

**DRAHTLOSE 868 MHz-TEMPERATURSTATION
WIRELESS 868 MHz TEMPERATURE STATION
STATION DE TEMPERATURE SANS FIL 868 MHz
DRAADLOOS 868 MHz-TEMPERATUURSTATION
STAZIONE DELLA TEMPERATURA WIRELESS A 868 MHz
ESTACION DE TEMPERATURA INALAMBICA DE 868 MHz**

Betriebsanleitung
Instruction Manual
Manuel d'Instructions
Handleiding
Manuale delle istruzioni
Manual de Instruccion



DRAHTLOSE 868 MHz-TEMPERATURSTATION

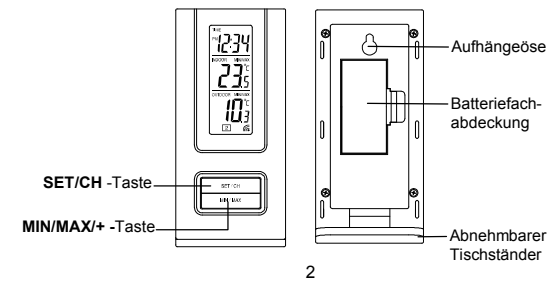
Betriebsanleitung

EINFÜHRUNG:

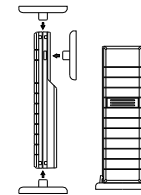
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser innovativen, ferngesteuerten 868MHz-Temperaturstation, die Ihnen ständig die genaue Zeit, die aktuelle Raum- sowie bis zu drei Aussentemperaturen anzeigt. Lesen Sie bitte für optimale Ausnützung aller ihrer Vorzüge diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.



FERNGESTEUERTE TEMPERATURSTATION



AUSSENTEMPERSENDER



MERKMALE:

- LCD-Uhr mit 12- oder 24-Stundenanzeige.
- Raum- oder Aussentemperaturanzeige in Grad Celsius ($^{\circ}\text{C}$) oder Grad Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$).

- Empfängt bis zu drei Aussentemperatursender.
- Anzeige der aktuellen Raum- und Aussentemperatur mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte sowie
- Drahtlose Fernübertragung per 868 MHz-Signal
- Signalempfangsintervalle 4 Sekunden
- Wandmontage oder Tischaufstellung (abnehmbarer Tischständer).

GRUNDEINSTELLUNG:

Bei Benützung von einem Außensender

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außensender ein (siehe **"Einlegen und Ersetzen der Batterien im Aussentemperatursender"** unten).
2. Legen Sie innerhalb von 2 Minuten nach Inbetriebnahme des Aussentemperatursender die Batterien in die Temperaturstation ein (siehe

“Einlegen und Ersetzen der Batterien in der Temperaturstation” unten). Sobald die Batterien eingelegt sind, werden alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz aufleuchten. Im Folgenden werden die Raumtemperatur und die Zeit als 0:00 angezeigt und das Signalempfangssymbol wird anfangen zu blinken. Kommen diese Anzeigen nicht innerhalb von 60 Sekunden auf dem LCD-Bildschirm zur Darstellung, so müssen die Batterien für mindestens 60 Sekunden entnommen und dann erneut eingelegt werden. Werden die Raumdaten angezeigt, so fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

3. Nach dem Einlegen der Batterien wird die Temperaturstation beginnen, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten nun die Außentemperatur auf der Temperaturstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von zwei Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Einheiten entnommen und der Vorgang nochmals ab Schritt 1 wiederholt werden.

4. Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Übertragung sollte zwischen den endgültigen Montagepositionen von Temperaturstation und Außensender unter guten Bedingungen keine größere Entfernung als 100 m liegen (Sehen Sie dazu die Hinweise unter "**Platzierung**" und "**868 MHz-Empfangstest**").

Bei Benützung von mehr als einem Außensender

1. Wurde die Einstellung ursprünglich mit einem Außensender vorgenommen, so sollte der Anwender alle Batterien aus Temperaturstation und Außensender entfernen und mindestens 60 Sekunden warten.
2. Setzen Sie jetzt die Batterien in den ersten Außensender ein.
3. Legen Sie innerhalb von 2 Minuten nach Inbetriebnahme des ersten Außensenders die Batterien in die Temperaturstation ein. Sobald die Batterien eingelegt sind, werden alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz aufleuchten. Im Folgenden werden die Raumtemperatur und die Zeit als 0:00 angezeigt. Kommen diese

Anzeigen nicht innerhalb von 60 Sekunden auf dem LCD-Bildschirm zur Darstellung, so müssen die Batterien für mindestens 60 Sekunden entnommen und dann erneut eingelegt werden.

4. Es sollten nun die Außentemperatur des ersten Außensenders (Kanal 1) auf der Temperaturstation angezeigt werden. Ferner kommt auch das Signalempfangssymbol zur Anzeige. Ist dies nicht innerhalb von zwei Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Einheiten entnommen und der Vorgang nochmals ab Schritt 1 wiederholt werden.
5. Nachdem die Außentemperatur des ersten Außensenders auf der Temperaturstation angezeigt werden, setzen Sie die Batterien in den zweiten Außensender ein.

Hinweis: Der Anwender sollte die Batterien des zweiten Außensenders innerhalb von 45 Sekunden nach dem Empfang der Daten des ersten Außensenders einsetzen.

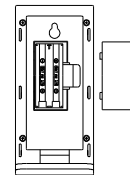
6. Es sollten nun die Außentemperatur des zweiten Außensenders sowie das Symbol "Kanal 2" auf der Temperaturstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von zwei Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus allen Einheiten entnommen und der Vorgang nochmals ab Schritt 1 wiederholt werden.
7. Nachdem die Außenbereichsdaten sowie das Symbol "Kanal 2" auf der Temperaturstation angezeigt werden, setzen Sie die Batterien in den dritten Außensender ein. Innerhalb von 2 Minuten sollten nun die Außenbereichsdaten des dritten Außensenders als Kanal 3 zur Anzeige kommen. Wird der dritte Außensender erfolgreich empfangen, so schaltet das Kanalsymbol wieder auf "1" zurück. Ist dies nicht der Fall, so muss eine erneute Einstellung ab Schritt 1 vorgenommen werden.

Hinweis: Der Anwender sollte die Batterien des dritten Außensenders innerhalb von 45 Sekunden nach dem Empfang der Daten des zweiten Außensenders einsetzen.

Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Übertragung sollte zwischen den endgültigen Montagepositionen von Temperaturstation und Außensendern unter guten Bedingungen keine größere Entfernung als 100 m liegen (Sehen Sie dazu die Hinweise unter "**Platzierung**" und "**868 MHz-Empfangstest**").

EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN IN DER TEMPERATURSTATION

Die Temperaturstation arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Micro AAA, IEC LR3. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, erscheint auf dem LCD-Bildschirm der Temperaturstation eine Batterietiefstandsanzeige. Zum Einlegen und Ersetzen der Batterien folgen Sie bitte den Schritten unten:



1. Heben Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN IM AUßENTEMPATURSENDER

Der Außentemperatursender arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, erscheint auf dem LCD-Bildschirm der



Temperaturstation eine Batterietiefstandsanzeige. Zum Einlegen und Ersetzen der Batterien folgen Sie bitte den Schritten unten:
Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Geräterückseite.

1. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
2. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

Hinweis:

Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten müssen alle Einheiten gemäß Abschnitt "**Grundeinstellung**" neu eingestellt werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zufalls sicherheitscode an die Temperaturstation sendet, der von dieser innerhalb der ersten Minute nach Inbetriebnahme empfangen und gespeichert werden muss.

BATTERIEWECHSEL:

Es wird empfohlen, alle Batterien spätestens alle zwei Jahre zu erneuern, um eine

optimale Funktion und Genauigkeit der Einheiten zu gewährleisten.

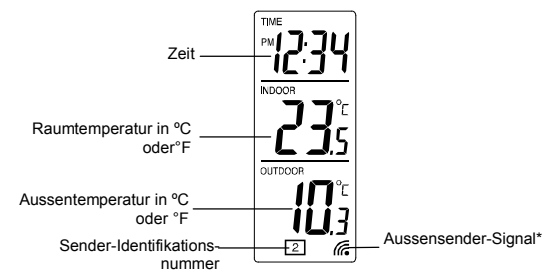


Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

LCD-BILDSCHIRM:

Der LCD-Bildschirm der Ferngesteuerten Temperaturstation besteht aus drei Zeilen. Sind die Batterien eingesetzt. So werden alle Segmente dieser dreizeiligen Anzeige kurz aufleuchten, bevor sie folgendes anzeigen:

1. Zeit ":-:--"
2. Raum- und Aussentemperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F).



* Wenn das Sendesignal des Außensenders von der Temperaturstation erfolgreich empfangen wurde, wird dieses Symbol eingeschaltet (bei Fehlempfang wird das Symbol nicht angezeigt). Der Anwender kann damit erkennen, ob der letzte Empfang erfolgreich (Symbol EIN) oder nicht erfolgreich war (Symbol AUS). Ein kurzes Blinken zeigt ferner an, dass gerade ein Signalempfang stattfindet.

12- ODER 24-STUNDEN-EINSTELLUNG:

Nachdem die Batterien eingesetzt sind, ist der Zeitanzeigemodus wie folgt einzustellen:

1. Drücken und halten Sie die **"SET/CH"**-Taste für etwa 3 Sekunden, um in den Einstellmodus (SET) einzutreten.
2. Auf dem LCD wird entweder "12h" oder "24h" angezeigt. Bei "12" ist die aktuelle Zeitanzeige auf den 12-Stunden-, bei "24" auf den 24-Stunden-Anzeigemodus eingestellt.

3. Um zwischen diesen beiden Anzeigemodi zu wechseln, drücken Sie einfach die **"MIN/MAX/+"**-Taste.
4. Ist der gewünschte Modus ausgewählt, so drücken Sie zur Bestätigung die **"SET/CH"**-Taste ein weiteres mal. Sie erreichen damit den Modus **Einstellung Grad Celsius oder Grad Fahrenheit**.

Hinweis:

Wenn die Zeitanzeige auf das 12-Stunden-Format gestellt wird, erfolgt die Temperaturanzeige automatisch in Fahrenheit (°F). Im 24-Stunden-Format erfolgt die Anzeige in Celsius (°C).

EINSTELLUNG GRAD CELSIUS ODER GRAD FAHRENHEIT:

Folgend dem Modus 12- oder 24-Stunden-Einstellung:

1. Auf dem LCD wird entweder "°C" oder "°F" angezeigt. Bei "°C" ist die aktuelle Temperaturanzeige auf den Grad Celsius-, bei "°F" auf den Grad Fahrenheit-Anzeigemodus eingestellt.
2. Um zwischen diesen beiden Anzeigemodi zu wechseln, drücken Sie einfach die "**MIN/MAX**"-Taste.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die "**SET/CH**"-Taste. Sie erreichen damit den Modus **Zeiteinstellung**.

ZEITEINSTELLUNG:

Folgend dem Modus Einstellung Grad Celsius oder Grad Fahrenheit:

1. Die Stundenstellen in der Zeitanzeige-Sektion beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie unter Benützung der "**MIN/MAX/+**"-Taste die Stunden auf die aktuelle Zeit und drücken Sie dann die "SET/CH"-Taste. Die Minutenstellen beginnen zu blinken.

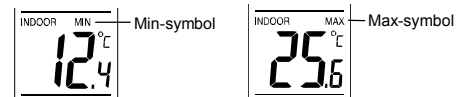
3. Stellen Sie, wieder unter Benützung der "**MIN/MAX/+**"-Taste, die Minuten auf die aktuelle Zeit (wird die Taste gedrückt gehalten, so werden sich die Ziffern in Schritten von 5 erhöhen) und verlassen Sie dann durch Drücken der "**SET/CH**"-Taste den Einstellmodus. Ihre Ferngesteuerte Temperaturstation ist damit voll betriebsbereit.

BETRIEB DER FERNGESTEUERTEN TEMPERATURSTATION :

RAUMTEMPERATURANZEIGE:

Die Raumtemperatur wird in der zweiten Zeile des LCD-Bildschirms unterhalb der Zeitanzeige dargestellt. Der in die Ferngesteuerte Temperaturstation eingebaute Temperatursensor beginnt nach Einsetzen der Batterien automatisch mit der Messung der Raumtemperatur.

ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN RAUMTEMPERATURWERTE:



Beim Drücken der "MIN/MAX/+"-Taste wird die Anzeige der Raumtemperatur wechselweise zwischen der gespeicherten minimalen und maximalen sowie der aktuellen Raumtemperatur hin- und herschalten (dieser Wechsel gilt ebenso für die Aussentemperatur). Wird eine neue Höchst- oder Tiefsttemperatur erreicht, so wird diese automatisch die in der Ferngesteuerten Temperaturstation gespeicherten Werte überschreiben.

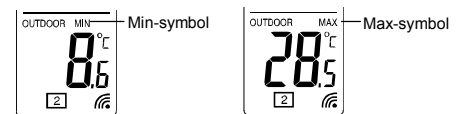
AUSSENTEMPERATURANZEIGE:

Die Anzeige der Aussentemperatur befindet sich in der untersten Zeile des LCD-Bildschirms unterhalb der Raumtemperatur. Die Ferngesteuerte Temperaturstation empfängt die Aussentemperatur mit Hilfe eines 868MHz-Signals, nachdem die Batterien innerhalb von 2 Minuten nach der Grundeinstellung (siehe **Grundeinstellung** oben) in den Aussentemperatursender eingesetzt worden sind.

Hinweis:

Sollte die Aussentemperatur nicht innerhalb von 2Minuten nach Einsetzen der Batterien in den Aussentemperatursender empfangen werden, so sehen Sie bitte Punkt **868MHz-Empfangstest** weiter unten.

**ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN
AUSSENTEMPERATURWERTE:**



Durch Drücken der "MIN/MAX/+"-Taste wird die Anzeige der Aussentemperatur wechselweise zwischen der gespeicherten minimalen und maximalen sowie der aktuellen Aussentemperatur umgeschaltet. Wird eine neue Höchst- oder Tiefsttemperatur erreicht, so werden automatisch die in der Temperaturstation gespeicherten Werte überschrieben.

RÜCKSTELLUNG DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN TEMPERATURWERTE:

Durch Drücken und Halten der "MIN/MAX/+"-Taste für etwa 3 Sekunden werden die gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Aussentemperaturwerte auf die aktuellen Werte der Raum- und Aussentemperatur zurück gestellt.

ANZEIGE DER AUSSENTEMPERATUR 1, 2 UND 3:

Wird mehr als ein Aussentemperatursender benützt und soll zwischen den Anzeigen der Temperatursender 1, 2 und 3 hin- und her geschaltet werden, so ist einfach die "SET/CH"-Taste zu drücken. Stammt die Messung vom Senders 1, so wird gleichzeitig in der Aussentemperatur-Sektion des LCD die Identifikationsnummer 1 angezeigt. Gleiches gilt für den nächsten Aussentemperatursender, u.s.w. Wird nur ein Aussentemperatursender benützt, so kommt keine Identifikationsnummer zur Anzeige.

868MHZ-EMPFANGSTEST:

Bei normalen Umgebungsbedingungen (in sicherer Entfernung von Störquellen wie z.B. Fernsehgeräten) wird die Aussentemperatur gewöhnlich innerhalb von 2½ Minuten empfangen. Wird die Aussentemperatur nicht innerhalb dieser Zeitspanne angezeigt, so prüfen Sie bitte folgendes:

1. Die Entfernung der Geräteteile von Störquellen wie z.B. Computer-Monitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 – 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Geräteteile direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen, Fensterrahmen oder sonstigen Metallkonstruktionen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf der selben Frequenz (868MHz) arbeitender Geräte wie z.B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf der selben Frequenz (868MHz) arbeitende elektrische Geräte betreiben. In

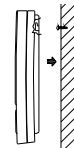
- extremen Fällen kann ein korrekter Empfang erst dann stattfinden, wenn alle mit einer Frequenz von 868MHz arbeitenden störenden Geräte abgeschaltet sind.
5. Innerhalb von Stahlbetonbauten (Kellern, Hochhäusern) kann das 868MHz-Signal abgeschwächt sein (Platzierung in der Nähe von Metallrahmen oder -konstruktionen vermeiden).
 6. Die Übertragung kann auch dadurch beeinflusst werden, dass die Geräteteile extremen Temperaturen ausgesetzt sind. Ist z.B. das Wetter über eine längere Zeitdauer extrem kalt (unter -25°C), so kann das Übertragungssignal abgeschwächt sein (Bitte bei der Platzierung der Temperatursender beachten).

Hinweis:

Kann trotz der Beachtung obiger Liste die Aussentemperatur nicht empfangen werden, so ist eine Neueinstellung der Geräteteile vorzunehmen (siehe **Neueinstellung der Ferngesteuerten Temperaturstation** unten).

PLATZIERUNG:

FERNGESTEUERTE TEMPERATURSTATION:

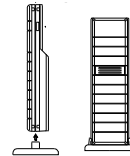


Die Ferngesteuerte Temperaturstation wird komplett mit einem abnehmbaren Tischständer geliefert, so dass entweder Tischaufstellung oder Wandmontage möglich ist. Zur Wandmontage verfahren Sie wie folgt:

1. Drehen Sie eine Schraube in die gewünschte Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5mm von der Wand abstehen.
2. Hängen Sie die Temperaturstation mit der auf der Geräterückseite befindlichen Aufhängeöse an diese Schraube.

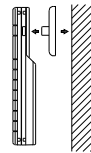
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Station vor dem Loslassen sicher in die Aufhängung einrastet.

AUSSENTEMPERSENDER:



Der Außentempersender ist mit einem Halter ausgestattet, der mittels zweier mitgelieferter Schrauben an eine Wand montiert werden kann.

Nach Aufstecken des Tischständers an der Unterseite des Senders kann dieser auch auf eine ebene Unterlage gestellt werden.



Wandmontage

1. Befestigen Sie mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Plastikdübel den Wandhalter an der gewünschten Wandstelle.
2. Stecken Sie den Außensender auf den Wandhalter.

Hinweis: Platzieren Sie vor der endgültigen Montage des Wandhalters alle Geräteeinheiten an die gewünschten Montagestellen, um zu prüfen, ob die Außensenderdaten korrekt empfangen werden. Ist dies nicht der Fall, so verschieben Sie die Einheiten geringfügig, da dies meist bereits zu einem guten

Signalempfang führt.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:

- Extreme Temperatureinwirkungen, Vibrationen und Stossbelastungen sollten vermieden werden, da dies zu Beschädigungen der Geräte führen könnte.

- Geräte keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen (direkte Sonneneinstrahlung, extreme Kälte) und keinen feuchten oder gar nassen Umgebungsbedingungen aussetzen, da dies zu schnellem Wechsel der Anzeigeangaben und damit zur Beeinträchtigung der Genauigkeit der Messwerte führt.
- Benützen Sie zur Reinigung von Anzeigen und Gehäusen nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Leistungsschwache Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen oder Beschädigungen zu verhindern. Zum Austausch nur Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Gerät zum Händler bringen und dort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen. Öffnen des Gehäuses sowie unsachgemäße Behandlung führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.

TECHNISCHE DATEN:

Temperaturmessbereich

Innenraum	:	-9.9°C bis +59.9°C mit 0,1°C Auflösung -14.1°F bis +139.8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige --.- ausserhalb dieses Bereichs)
Aussenbereich	:	-39.9°C bis +59.9°C mit 0,1°C Auflösung -39.8°F bis +139.8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige --.- ausserhalb dieses Bereichs)
Raumtemperaturmessintervall	:	alle 15 Sekunden
Außenbereichsmessintervall	:	alle 4 Sekunden
Sendebereich	:	Bis zu 100 Meter (Im Freien, ohne störende Einflüsse)
Spannungsversorgung:		
Temperaturstation	:	2 x 1,5V-Batterie AAA, IEC LR3

Aussensender : 2 x 1,5V-Batterie AA, IEC LR6
Batterielebensdauer : Etwa 24 Monate (Alkali-Batterien empfohlen)

Abmessungen (L x B x H):

Temperaturstation : 58 x 23 x 125 mm
Aussensender : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält schädliche Substanzen. Die Entsorgung von Elektronikabfall in der freien Natur und/oder auf nicht genehmigten Schuttbladeplätzen zerstört nachhaltig die Umwelt.
- Zur Erlangung der Adressen legaler Schuttbladeplätze mit selektiver Abfallverwertung kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen und/oder regionalen Verwaltungsbehörden.
- Alle elektronischen Geräte müssen ab sofort dem Recycling zugeführt werden.

Dazu muss jeder Anwender seinen aktiven Beitrag bei der Erfassung, dem Recycling und der Wiederverwendung von elektrischem oder elektronischem Abfall leisten.

- Die uneingeschränkte Entsorgung von Elektronikabfall schadet der öffentlichen Gesundheit und der Qualität der Umwelt.
- Elektronischer Abfall darf unter keinen Umständen mit dem normalen Restmüll entsorgt werden. Wie auf der Geschenkverpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es für den Anwender höchst empfehlenswert, die "Bedienungsanleitung" aufmerksam zu lesen.
- Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben könnten.
- Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch als Temperaturindikator gedacht und liefert keine 100%-ige Genauigkeit.
- Dieses Produkt ist nicht für medizinische Zwecke oder für die öffentliche Information geeignet.

- Die technischen Daten dieses Gerätes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Diese Anleitung darf auch auszugsweise nicht ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller vervielfältigt werden.



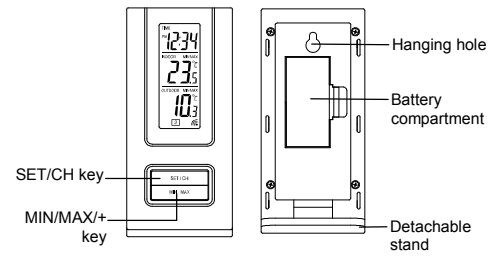
868 MHz TEMPERATURE STATION
Instruction Manual

INTRODUCTION:

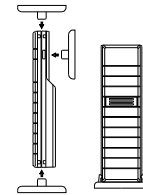
Congratulations on purchasing this innovative 868MHz Temperature Station which displays time, indoor temperature and up to three outdoor temperature readings. To enjoy the full benefits of this innovative product, please read this operating manual.



TEMPERATURE STATION:



TEMPERATURE TRANSMITTER:



FEATURES:

- LCD clock in 12 or 24 hour time display
- Indoor and outdoor temperature reading in degrees Celsius or Fahrenheit

- Can receive up to three Outdoor transmitters
- Indoor and outdoor temperature with Minimum and Maximum records
- Wireless transmission at 868 MHz
- Signal reception intervals at 4 seconds
- Table standing or wall mountable (detachable table stand)

SETTING UP:

WHEN ONE TRANSMITTER IS USED

1. First, insert the batteries in the transmitter (see "**How to install and replace batteries in the Temperature transmitter**" below).
2. Within 2 minutes of powering up the transmitter, insert the batteries in the Temperature Station (see "**How to install and replace batteries in the Temperature station**" below). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the indoor temperature and the time as

0:00 will be displayed. If these informations are not displayed on the LCD after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 60 seconds before reinserting them. Once the indoor data is displayed user may proceed to the next step.

3. After the batteries are inserted, the Temperature Station will start receiving data signal from the transmitter. The outdoor temperature should then be displayed on the Temperature station. If this does not happen after 2 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, the distance between the Temperature Station and the transmitter should not be more than 100 meters (see notes on "**Positioning**" and "**868 MHz Reception**").

WHEN MORE THAN ONE TRANSMITTER IS USED

1. User shall remove all the batteries from the Temperature Station and transmitters and wait 60 seconds.

2. Insert the batteries in the first transmitter.
3. Within 2 minutes of powering up the first transmitter, insert the batteries in the Temperature Station. Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the indoor temperature and the time as 0:00 will be displayed. If these informations are not displayed on the LCD after 60 seconds, remove the batteries from both units and wait for at least 60 seconds before reinserting them.
4. The outdoor temperature from the first transmitter (channel 1) should then be displayed on the Temperature Station. Also, the signal reception icon will be displayed. If this does not happen after 2 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
5. Insert the batteries in the second transmitter as soon as the outdoor temperature reading from the first transmitter are displayed on the Temperature Station.

Note: User shall insert the batteries into the second transmitter within 45 seconds after

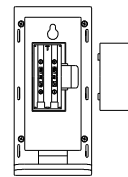
the Temperature Station displays the information of the first transmitter.

6. The outdoor temperature from the second transmitter and the "channel 2" icon should then be displayed on the Temperature Station. If this does not happen after 2 minutes, the batteries will need to be removed from all the units and reset from step 1.
7. Insert the batteries in the third transmitter as soon as the "channel 2" icon and outdoor data are displayed on the Temperature Station. Then within 2 minutes, the channel 3 outdoor data from the third transmitter will be displayed and the channel icon will shift back to "1" once the third transmitter is successfully received. If this is not happen, user shall restart the setting up from step 1.

Note: User shall insert the batteries into the third transmitter within 45 seconds after the Temperature Station displays the information of the second transmitter.

8. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, the distance between the Temperature Station and the transmitter should not be more than 100 meters (see notes on **"Positioning"** and **"868 MHz Reception"**).

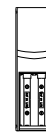
HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE TEMPERATURE STATION



The Temperature Station uses 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batteries. When batteries will need to be replaced, the low battery icon will appear on the LCD. To install and replace the batteries, please follow the steps below :

1. Lift up the battery compartment cover.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
3. Replace compartment cover.

HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE TEMPERATURE TRANSMITTER



The Temperature transmitter uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries. When batteries will need to be replaced, the low battery icon will appear on the LCD of the Temperature Station. To install and replace the batteries, please follow the steps below :

1. Remove the battery cover.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery cover on the unit.

Note : In the event of changing batteries in any of the units, **all** units need to be reset by following the setup procedures. This is because a random security code is assigned by the transmitter at start-up and this code must be received and stored by the Temperature Station in the first 3 minutes after power supplying.

BATTERIES REPLACEMENT & MAINTENANCE:

For best performance, batteries in all units should be replaced at least once every 2 years to maintain optimum running accuracy. Ensure that the batteries used are new of from the correct size.

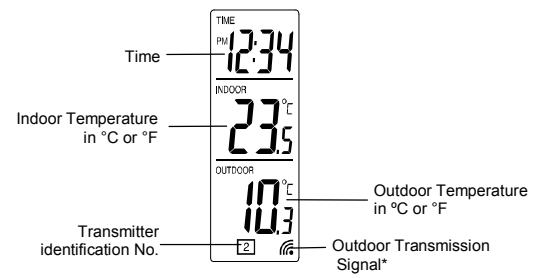


Please help in the preservation of the environment and return used batteries to an authorized depot.

LCD SCREEN

The Temperature Station's LCD is split into 3 sections and once the batteries are inserted, all the segments will light up momentarily before displaying :

1. Time "0:00"
2. Indoor and outdoor temperature in degree Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).



*When the signal is successfully received by the Temperature Station, the outdoor transmission icon will be switched on. (If not successful, the icon will not be shown on LCD) So the user can easily see whether the last reception was successful (icon on) or not (icon off). On the other hand, the short blinking of the icon shows that a reception is currently taking place.

12 OR 24 HOUR SETTING:

After the batteries are inserted, set the time display as follow :

1. Press and hold the "**SET/CH**" key for about 3 seconds to enter the set mode
2. Either a ": 12h" or ": 24h" will appear on the LCD. If ": 12h" is displayed then the current time display is set to 12-hour time. If ": 24h" is displayed then the current time is set to 24-hour time.
3. To alternate between the two times display mode, simply press the "**MIN/MAX/+**" key.

4. When the desired time display is selected, press the "SET/CH" key once more to enter the Celsius or Fahrenheit degree setting mode.

Note :

When the time display is set to 12-hour mode, the temperature unit will be fixed to °F; when the selected time mode is 24-hour, the temperature unit will be fixed to °C.

CELSIUS OR FAHRENHEIT DEGREE SETTING:

Following from the 12 or 24 hour setting mode.

1. Either a "C" or "F" will appear on the LCD. If "C" is displayed then the current temperature reading is set to Celsius. If "F" is displayed then the current temperature reading is set to Fahrenheit.
2. To alternate between the two temperature reading modes, simply press the "MIN/MAX" key.

3. Press "**SET/CH**" key to confirm and enter the time setting mode.

TIME SETTING :

Following from the Celsius or Fahrenheit degree mode.

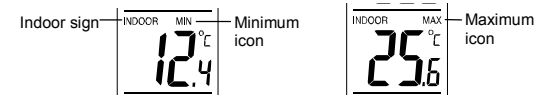
1. The Hour digit in the time section starts flashing
2. Using the "**MIN/MAX/+**" key, to set the hours of the current time and then followed by pressing the "**SET/CH**" key to advance to the minute mode
3. Again, using the "**MIN/MAX/+**" key, to set the minutes of the current time and then finally followed by pressing the "**SET/CH**" key to exit the setting mode. Your Temperature Station is now fully operational.

USING THE TEMPERATURE STATION :

INDOOR TEMPERATURE :

The indoor temperature is displayed on the second line of the LCD under the time. The Temperature Station's built in sensor automatically measures the temperature once the batteries are inserted.

MINIMUM AND MAXIMUM INDOOR TEMPERATURE RECORDINGS:



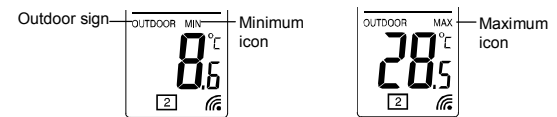
By pressing the "MIN/MAX/+" key, the current indoor and outdoor temperature will alternate between the minimum, maximum and current temperature recordings (also changes for outdoor temperature). Once a new indoor temperature high or low is reached, it will automatically set into the Temperature Station's memory.

OUTDOOR TEMPERATURE READING :

The outdoor temperature reading is displayed on the bottom line of the LCD, under the indoor temperature. The Temperature Station receives the outdoor temperature via 868 MHz frequency, if the batteries are inserted into the transmitter within the 2-1/2 minutes of the setting up time (See **Setting up** above).

Note: Should the outdoor temperature not be received within 2 minutes after inserting the batteries into a transmitter, then see "**Checking 868 MHz reception**" below.

MINIMUM AND MAXIMUM OUTDOOR TEMPERATURE READING:



By pressing the **"MIN/MAX/+"** key, the current indoor and outdoor temperature will alternate between the minimum, maximum and current temperature recordings. Once a new outdoor temperature high or low is reached, it will automatically be set into the Temperature Station's memory.

RESETTING THE MINIMUM AND MAXIMUM READINGS :

User may reset the minimum and maximum temperature data to the current value by the following step :

Press and hold the **MIN/MAX/+** key for about 3 seconds to reset all the minimum/maximum data of all channels and the indoor sensor to the current values in a single action.

OUTDOOR TEMPERATURE CHANNEL 1, 2, AND 3

If more than one transmitter is used, and to alternate between the temperature readings of transmitter 1, 2, and 3, simply press the **"SET/CH"** key. If the reading is from transmitter 1, then the identification number "1" will be displayed in the outdoor temperature section of the LCD. The same will apply to the next transmitter and so on. However, if only one transmitter is used, no identification number will be displayed on the LCD.

CHECKING FOR 868 MHz RECEPTION:

In normal surroundings (for example away from interfering sources such as TV sets), the outdoor temperature can usually be easily received within 2-1/2 minutes. If the outdoor temperature is not displayed on the LCD after 2-1/2 minutes, then check the following :

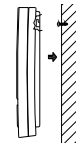
1. The distance of the units should be at least 1.5 - 2.0 meters away from interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid placing the units onto or in the immediate proximity of metal doors, window frames or structures.
3. Using other electrical products such as headphones and speakers that operate on the same signal (868 MHz) can prevent the transmission pick up.
4. Neighbours using electrical products operating on the 868 MHz signal can also cause interference. In most severe cases, the reception is only possible once all other electrical products using the 868 MHz are switched off.

5. Within thick concrete rooms such as basements and tower blocks, the 868 MHz signal can be weakened (avoid placing near metal frames and structures).
6. Transmission can be affected by exposure to extreme temperature conditions. For example, if the weather has been extremely cold (under -25°C) for an extended period of time then the transmission signal may be weakened. (Please bears this in mind when positioning the transmitter).

Note: If the outdoor temperature is still not received by the Temperature Station after checking the above list, all units should be reset.

POSITIONING TEMPERATURE STATION :

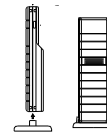
The Temperature Station comes complete with a detachable stand that gives the option of table standing or wall mounting. To wall mount :



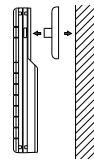
1. Fix a screw into the desired wall, leaving the head extended out by about 5mm.
2. Using the Temperature Station's hanging hole, carefully hang it onto the screw.

Note : Always make sure that the unit locks onto the screw head before releasing.

POSITIONING THE OUTDOOR TRANSMITTER:



The Transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The Transmitter can also be placed on a flat surface by securing the stand of the Transmitter.



To wall mount :

1. Secure the bracket onto the desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the remote temperature sensor onto the bracket.

Note :

Before securing in place, please ensure that the Temperature Station can receive the 868MHz signal from the temperature transmitter at the positions that you wish to place them. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may

help the signal reception.

CARE AND MAINTENANCE:

- Avoid placing the units in areas prone to vibration and shock as these may cause damage.

- Avoid areas where the units can be exposed to sudden changes in temperature, i.e. direct sunlight, extreme cold and wet/moist conditions as these will lead to rapid changes in temperature which reduces the accuracy of readings.
- When cleaning the LCD and casing, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents.
- Do not submerge the units into water.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended size.
- Do not make any repairs to the units. Please return them to the original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the units may invalidate its guarantee.

SPECIFICATIONS:

Temperature measuring range
Indoor : -9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution

-14.1°F to +139.8°F with 0.2°F resolution
(-- displayed if outside this range)
Outdoor : -39.9 C to +59.9 C with 0.1°C resolution
-39.8 F to 139.8 F with 0.2°F resolution
(-- displayed if outside this range)
Temperature checking intervals
Indoor : Every 15 seconds
Outdoor : Every 4 seconds
Distance of transmission : up to 100 meters (Open space and free from interference)
Power source:
Temperature Station : 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batteries
Transmitter : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries
Battery life for both units : Approximately 24 months
(Alkaline batteries recommended)

Dimensions (L x W x H):

Temperature Station : 58 x 23 x 125 mm

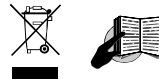
Transmitter : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

LIABILITY DISCLAIMER

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment.
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.
- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is

highly recommended for the benefit of the user. This product must however not be thrown in general rubbish collection points.

- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is designed for use in the home only as indication of the temperature.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written authorization of the manufacturer.



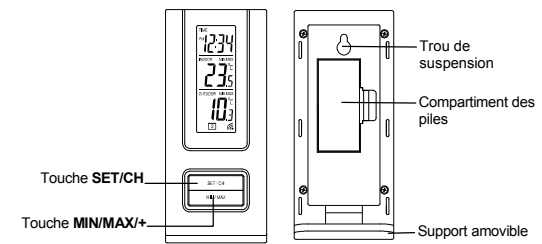
STATION DE TEMPERATURES SANS FIL 868 MHz
Manuel d'Utilisation

INTRODUCTION :

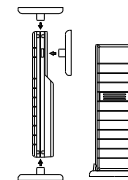
Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette Station de Températures permettant l'affichage de l'heure, de la température intérieure avec connexion jusqu'à trois transmetteurs pour la température extérieure. Pour profiter au mieux de toutes les caractéristiques de ce produit, nous vous invitons à lire attentivement ce manuel d'utilisation.



STATION DE TEMPERATURES :



TRANSMETTEUR



CARACTERISTIQUES :

- Ecran LCD avec affichage de l'heure aux formats 12 ou 24 heures
- Affichage des températures intérieure et extérieure en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)
- Possibilité de connecter jusqu'à trois transmetteurs extérieurs

- Affichage des températures intérieure et extérieure avec mémoire des relevés minimum et maximum
- Transmission sans fil sur la fréquence de 868 MHz
- Intervalles de réception du signal : toutes les 4 secondes
- Se fixe au mur ou se pose sur une table (support de table amovible)

INSTALLATION :

Lorsqu'un émetteur est utilisé :

1. Commencez par installer les piles dans l'émetteur (voir "**Comment installer et remplacer les piles de l'émetteur de température**" ci-dessous).
2. Dans les 2 minutes qui suivent la mise sous tension de l'émetteur, installez les piles dans la Station de Températures (voir le paragraphe "**Comment installer et remplacer les piles de la Station de Températures**" ci-dessous). Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'affichent brièvement. Ensuite, la

température intérieure et l'heure (sous la forme « 0:00 ») s'affichent. Si ces informations ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes qui suivent la mise en oeuvre, retirez les piles et attendez au moins 60 secondes avant de les réinsérer. Une fois que les données intérieures sont affichées, passez à l'étape suivante.

3. Quand les piles sont installées, la Station de Températures commence à recevoir le signal de l'émetteur. La température extérieure devrait alors s'afficher sur la Station de Températures. Si elle ne s'affiche pas dans les 2 minutes, retirez les piles de tous les appareils et recommencer à partir de l'étape 1.
4. Pour assurer une bonne transmission 868MHz, la distance entre la Station de Températures et l'émetteur ne doit pas excéder 100m en champ libre (voir les paragraphes "**Mise en place**" et "**Réception 868 MHz**").

Quand plus d'un émetteur est utilisé :

1. Retirez toutes les piles de la Station de Températures et des émetteurs et attendez 60 secondes.

2. Installez ensuite les piles dans le premier émetteur.
3. Dans les 2 minutes qui suivent la mise sous tension du premier émetteur, insérez les piles dans la Station de Températures. Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement. Ensuite, la température intérieure et l'heure (sous la forme « 0:00 »), s'affichent. Si ces informations ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes qui suivent, retirez les piles et attendez au moins 60 secondes avant de les réinsérer.
4. La température extérieure du premier capteur (canal 1) devrait s'afficher sur la Station de Températures. Si elle ne s'affiche pas dans les 2 minutes qui suivent, retirez les piles de tous les appareils et recommencez à partir de l'étape 1.
5. Dès que le relevé de température extérieure du premier émetteur s'affiche sur la Station de Températures, vous pouvez installer les piles dans le deuxième émetteur.

Note : Il est recommandé d'installer les piles dans le deuxième émetteur dans les 45 secondes qui suivent la réception et l'affichage des données du premier émetteur sur la Station de Températures.

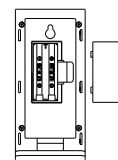
6. La température extérieure du deuxième émetteur et l'icône "canal 2" devraient s'afficher sur la Station de Températures. Si ces informations ne s'affichent pas dans les 2 minutes qui suivent, retirez les piles de tous les appareils et recommencer à partir de l'étape 1.
7. Installez les piles dans le troisième émetteur dès que l'icône "canal 2" et les données extérieures correspondantes s'affichent sur la Station de Températures. Dans les 2 minutes qui suivent, les données extérieures du troisième émetteur « canal 3 » devraient s'afficher et le canal retourner à "1". Si ce n'est pas le cas, recommencer la mise en oeuvre à partir de l'étape 1.

Note : Il est recommandé d'installer les piles dans le troisième émetteur dans les 45 secondes qui suivent la réception et l'affichage des données du second émetteur sur la Station de Températures.

8. Pour assurer une bonne transmission 868 MHz, la distance entre la Station de Températures et le/les émetteur(s) ne doit pas excéder 100m en champ libre (voir les paragraphes "**Installation**" et "**Réception 868 MHz**").

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA STATION DE TEMPÉRATURES

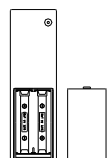
La Station de Températures fonctionne avec 2 piles 1,5 V de type AAA, IEC LR3. Lorsque le remplacement des piles est nécessaire, l'icône de piles faibles s'affiche à l'écran LCD. Pour installer ou remplacer les piles, veuillez suivre les étapes ci-après :



1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant la polarité (voir le marquage).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DANS L'ÉMETTEUR DE TEMPERATURE

L'émetteur de température fonctionne avec 2 piles 1,5 V de type AA, IEC LR6. Lorsque le remplacement des piles est nécessaire, l'icône de piles faibles s'affiche à l'écran LCD de



la Station de Températures. Pour installer ou remplacer les piles, veuillez suivre les étapes ci-après :

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles en respectant la polarité (voir le marquage).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles et le capot de protection.

Remarque :

Lors du remplacement des piles de l'une des unités quelconques, toutes les unités devront être réinitialisées en suivant les étapes d'installation. Ceci est à cause du code aléatoire de sécurité désigné par l'émetteur lors de sa mise en marche et qui doit être reçu et enregistré par la station de température dans la minute suivant sa mise sous tension.

REPLACEMENT DES PILES :

Il est recommandé de remplacer les piles de tous les appareils au moins une fois tous les deux ans pour assurer leur bon fonctionnement.

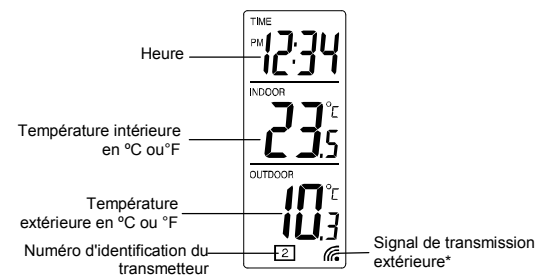


Participez à la protection de l'environnement. Rapportez les piles usées à un centre de collecte agréé.

ECRAN LCD

L'écran LCD de la Station de Températures est divisé en trois lignes. Une fois les piles installées, tous les segments s'allument simultanément avant d'afficher :

1. Heure ":-:"
2. Températures intérieure et extérieure en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).



* Lorsque le signal est réceptionné par la Station de Températures, l'indicateur de réception du signal extérieur reste affiché à l'écran (l'icône ne sera pas affichée si la réception échoue). L'utilisateur peut ainsi s'assurer de la bonne réception du signal (icône affichée) ou de l'échec de réception (icône absente). Un signal de réception qui clignote indique une réception en cours des données extérieures.

REGLAGE DU FORMAT 12H OU 24H

Une fois que les piles ont été insérées dans la station de base, vous pouvez procéder au réglage du format d'affichage de l'heure de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche "**SET/CH**" pendant 3 secondes.
2. L'indication ":12h" ou ":24h" s'affiche sur l'écran. Si ":12h" s'affiche, l'heure est réglée au format 12 heures. Si ":24h" apparaît, l'heure est au format 24 heures.
3. Pour alterner entre les deux affichages, appuyez sur la touche "**MIN/MAX/+**".

4. Après avoir sélectionné le format d'affichage de l'heure souhaité, appuyer brièvement sur la touche "SET/CH" pour passer au réglage des unités de mesure de température (degrés Celsius ou Fahrenheit).

Remarque :

Lorsque le format 12 H est sélectionné, la température s'affiche automatiquement en °F; lorsque le format 24 H est sélectionné, la température s'affiche automatiquement en °C.

REGLAGE DES UNITES DE MESURE (DEGRES CELSIUS OU FAHRENHEIT) :

1. Un "C" ou un "F" s'affiche sur l'écran LCD. Si un "C" s'affiche, les températures s'afficheront en degrés Celsius. Si un "F" apparaît, elles s'afficheront en Fahrenheit.
2. Pour alterner entre les deux unités de température, appuyez simplement sur la touche "MIN/MAX/+".

3. Appuyez ensuite sur la touche "**SET/CH**" pour confirmer votre choix et passer au réglage de l'heure.

REGLAGE DE L'HEURE :

Après le réglage des unités de mesure :

1. Les chiffres des heures commencent à clignoter.
2. Réglez l'heure à l'aide de la touche "**MIN/MAX/+**", puis appuyez sur la touche "**SET/CH**" pour passer au réglage des minutes.
3. Utilisez à nouveau la touche "**MIN/MAX/+**" pour régler les minutes (gardez la touche appuyée pour faire avancer les chiffres par tranches de cinq), puis appuyez sur la touche "**SET/CH**" pour terminer le réglage. Votre Station de Températures est maintenant complètement opérationnelle.

UTILISATION DE LA STATION DE TEMPERATURES :

TEMPERATURE INTERIEURE :

La température intérieure est affichée sur la deuxième ligne de l'écran LCD, sous l'heure. Dès que les piles sont insérées, la sonde incorporée dans la Station de Températures relève automatiquement la température intérieure.

ENREGISTREMENT DE LA TEMPERATURE INTERIEURE MINIMUM ET MAXIMUM :



Appuyez sur la touche **MIN/MAX/+** pour alterner entre les relevés de température intérieure minimum, maximum et actuelle (cette touche permet également la visualisation en simultané des relevés de température extérieure). Toute nouvelle donnée minimum ou maximum de température intérieure est automatiquement enregistrée dans la mémoire de la Station de Températures.

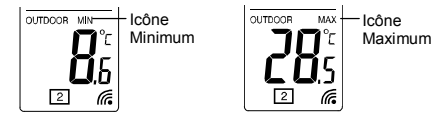
RELEVÉ DE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE :

La température extérieure est affichée sur la dernière ligne de l'écran LCD, sous la température intérieure. La Station de Températures reçoit la température extérieure par fréquence 868 MHz, quand les piles ont été insérées dans les conditions requises (comme indiqué ci-dessus).

Remarque:

En cas de non réception de la température extérieure dans les 2 minutes et 30 secondes qui suivent l'installation des piles dans le transmetteur, veuillez consulter le paragraphe "**Vérification de la réception 868 MHz**" ci-dessous.

RELEVÉ DE LA TEMPÉRATURE EXTERIEURE MINIMUM ET MAXIMUM :



Appuyer sur la touche **MIN/MAX/+** pour alterner entre les relevés de températures intérieure et extérieure minimum, maximum et actuelles. Toute nouvelle donnée minimum ou maximum de température extérieure est automatiquement enregistrée dans la mémoire de la Station de Températures.

RÉINITIALISATION DES RELEVÉS MINIMUM ET MAXIMUM

Les relevés minimums et maximums de températures intérieure et extérieures peuvent être réinitialisés à la valeur actuelle de la manière suivante :

Appuyer sur '**MIN/MAX/+**' pendant 3 secondes environ pour réenclencher d'un seul coup toutes les données minimum/ maximum de tous les canaux et le capteur intérieur aux valeurs actuelles.

TEMPERATURE EXTERIEURE 1, 2 ET 3

Dans le cas où plusieurs transmetteurs fonctionnent, appuyez simplement sur la touche **SET/CH** pour alterner entre les relevés de température des transmetteurs 1, 2 et 3. Si le relevé provient du transmetteur 1, le numéro d'identification 1 s'affiche dans la section de la température extérieure du LCD. Ceci s'applique également pour le transmetteur suivant et ainsi de suite. Cependant, si un seul transmetteur est utilisé, aucun numéro d'identification ne s'affiche sur l'écran.

VERIFICATION DE LA RECEPTION DU SIGNAL 868 MHZ

Dans de bonnes conditions (c'est à dire, à l'écart de sources d'interférences telles que les téléviseurs), la température extérieure est généralement reçue sans problème dans les 2 minutes et 30 secondes. En cas de non affichage de la température extérieure sur le LCD dans les 2 minutes et 30 secondes, vérifier les points suivants :

1. Les appareils doivent être situés à 1,5 - 2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Eviter de placer les appareils sur ou à proximité immédiate de portes, ou cadres de fenêtre métalliques ou toute autre structure métallique.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que casques ou haut-parleurs fonctionnant sur la même fréquence (868 MHz) peut nuire à la bonne réception des transmissions.
4. Les interférences peuvent aussi être causées par un entourage immédiat utilisant des appareils électriques sur la fréquence 868 MHz. Dans les cas les plus graves,

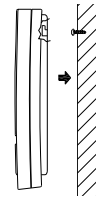
la réception peut n'être possible que quand les autres appareils fonctionnant sur la fréquence 868 MHz ont été éteints.

5. Dans les pièces aux parois épaisses en béton telles que les caves, le signal 868 MHz peut être affaibli (éviter de placer les appareils à proximité des structures métalliques).
6. La transmission peut être affectée par une exposition à des températures excessives. Par exemple, le signal de transmission peut être affaibli si le temps a été extrêmement froid (-25°C) pendant une période prolongée (gardez cela à l'esprit lors de la mise en place du transmetteur.)

Remarque :

En cas de non réception de la température extérieure après avoir vérifié les points précédents, ré-initialiser toute la Station de Températures (voir le paragraphe « **Réinitialisation de la Station de Températures** » ci-dessous).

INSTALLATION DE LA STATION DE TEMPERATURES :



La Station de Températures est équipée d'un support amovible qui permet de la poser sur une table ou de l'accrocher à un mur :

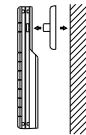
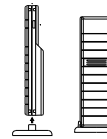
1. Fixer une vis dans le mur désiré en laissant dépasser la tête de 5mm environ.
2. Accrocher la Station de Températures sur la vis par le trou de suspension.

Remarque :

Assurez-vous que l'appareil est bien fixé avant de le lâcher.

MISE EN PLACE DE L'EMETTEUR DE TEMPERATURE:

L'émetteur est fourni avec un support qui peut être fixé à un mur au moyen des deux vis fournies. Il peut aussi se poser sur une surface plate en fixant le pied sur le bas de l'émetteur.



Installation murale:

1. Fixer le support au mur désiré en utilisant les vis et chevilles en plastique.
2. Encastrer l'émetteur sur le support.

Remarque :

Avant de le fixer, assurez-vous que la station de base reçoit correctement les données du transmetteur.

ENTRETIEN :

- Eviter de placer les appareils dans des endroits exposés à des chocs ou vibrations, ce qui risquerait de les endommager.
- Eviter de placer les appareils dans des endroits où ils peuvent être exposés à des changements brutaux de température, par exemple, rayons du soleil, froid et humidité excessifs, car cela diminue la précision des relevés.
- Ne nettoyer l'écran LCD et le boîtier qu'avec un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de dissolvants ni d'agents abrasifs. Ne pas plonger les appareils dans l'eau.
- Retirer sans délai toutes les piles déchargées afin d'éviter fuites et dégâts. N'utiliser que des piles neuves du type recommandé.

- Ne pas tenter de réparer soi-même les appareils. Les retourner au lieu d'achat pour les faire réparer par un technicien qualifié. Ouvrir ou modifier l'appareil en annule la garantie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Plage de relevé de la température

Intérieure : -9,9°C à +59,9°C (résolution de 0,1°C)
-14,1°F à +139,8°F (résolution de 0,2°F)
(-- affiché si la température est en dehors de cette plage de relevé)

Extérieure : -39,9°C à +59,0°C (résolution de 0,1°C)
-39,8°F à +139,8°F (résolution de 0,2°F)
(-- affiché si la température est en dehors de cette plage de relevé)

Fréquence de relevés de la température intérieure : toutes les 15 secondes

Réception de la température extérieure par la Station de Températures:
toutes les 4 secondes

Distance de transmission : jusqu'à 100 mètres (En espace ouvert sans interférences)
Alimentation
Station de Températures : 2 piles AAA, IEC, LR3, 1,5V
Transmetteur : 2 piles AA, IEC, LR6, 1,5V
Durée de vie es piles : Environ 24 mois (Piles alcalines recommandées)
Dimensions (L x l x H)
Station de Températures : 58 x 23 x 125 mm
Transmetteur : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

INFORMATION DU CONSOMMATEUR :

- Les déchets des appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. Le rejet de ces déchets dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous

- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets
- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée ; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences pouvant découler de l'utilisation de relevés incorrects.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation domestique comme indicateur des températures
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.

- Les caractéristiques techniques de ce produit sont susceptibles de subir des modifications sans préavis.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit et préalable du fabricant.



DRAADLOOS 868 MHz-TEMPERATUURSTATION

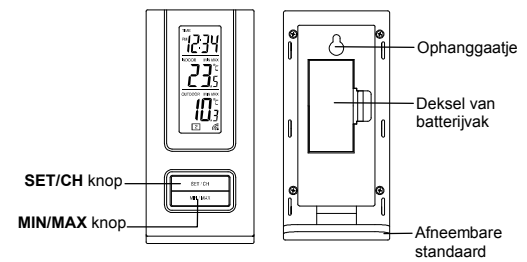
Handleiding

INLEIDING:

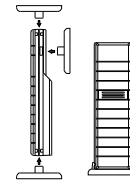
Gefeliciteerd met de aankoop van deze innovatieve 868MHz afstandsbediende Thermostaat met uitslag van de tijd en op de minuut aktuele binnentemperatuur en drie buitentemperaturen. Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door om optimaal plezier te hebben van alle mogelijkheden van dit product.



AFSTANDBEDIENDE THERMOMETER:



TEMPERATUURZENDER:



EIGENSCHAPPEN:

- LCD-klok in 12- of 24-uren tijdsformaat
- Uitslag binnen- en buitentemperatuur in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F)
- Geschikt voor gebruik met maximaal drie buitenzenders

- Binnen- en buitentemperaturen met minimum en maximum uitslagen.
- Draadloze transmissie via 868 MHz
- Meetinterval van signaal ongeveer 4 seconde
- Voor op tafel of aan de muur (afneembare standaard)

OPSTARTEN:

Bij gebruik van één zender

1. Plaats de batterijen in de zender (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in de temperatuurzender**" hieronder).
2. Binnen 2 minuten na het opstarten van de zender de batterijen in het temperatuurstation plaatsen (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in het temperatuurstation**" hieronder). Zodra de batterijen correct zijn geplaatst lichten alle delen van het LCD-scherm even op. Vervolgens wordt de binnentemperatuur

en de tijd 0:00 weergegeven en begint het pictogram van de signaalontvangst te knipperen. Als dit na 60 seconden nog niet het geval is, verwijder dan de batterijen en wacht tenminste 60 seconden alvorens deze weer te plaatsen. Zodra de binnendata worden weergegeven kan worden verder gegaan met de volgende stap.

3. Nadat de batterijen zijn geplaatst begint het temperatuurstation data van de zender te ontvangen. De buitentemperatuur dienen nu door het temperatuurstation te worden weergegeven. Als dit na 2 minuten nog steeds niet het geval is dienen de batterijen uit beide toestellen te worden verwijderd en herstart te worden vanaf stap 1.
4. In verband met de goede ontvangst van het 868 MHz-zendsignaal dient de uiteindelijke afstand tussen het temperatuurstation en de zender onder goede omstandigheden nooit meer te zijn dan 100 meter (zie opmerkingen onder "**Positioneren**" en "**868 MHz-ontvangst**").

Bij gebruik van meerdere zenders

1. Als opstarten voordien met een zender is gebeurd moeten alle batterijen uit het temperatuurstation en de zenders worden gehaald; wacht vervolgens 60 seconden.
2. Plaats de batterijen in de eerste zender.
3. Plaats binnen 2 minuten na het opstarten van de eerste zender de batterijen in het temperatuurstation. Zodra de batterijen zijn geplaatst lichten alle delen van het LCD-scherm even op. Vervolgens worden de binnentemperatuur en de tijd 0:00 weergegeven. Als dit na 60 seconden nog niet het geval is, verwijder dan de batterijen en wacht tenminste 60 seconden alvorens deze weer terug in te brengen.
4. De buitentemperatuur van de eerste zender (kanaal 1) dient nu door het temperatuurstation te worden weergegeven. Tevens moet het pictogram van de signaalontvangst worden weergegeven. Als dit na 2 minuten nog niet het geval is dienen de batterijen uit beide toestellen gehaald te worden en herstart te worden vanaf stap 1.

5. Plaats de batterijen in de tweede zender zodra de registraties van de buitentemperatuur van de eerste zender op het temperatuurstation kunnen worden afgelezen.

Let op: Plaats binnen 45 seconden na ontvangst van de eerste zender de batterijen in de tweede zender.

6. De buitentemperatuur en vochtigheid van de tweede zender en het pictogram "kanaal 2" dienen nu door het temperatuurstation te worden weergegeven. Als dit na 2 minuten niet het geval is dienen de batterijen uit alle toestellen te worden gehaald en herstart te worden vanaf stap 1.
7. Plaats de batterijen in de derde zender zodra het pictogram "kanaal 2" en de buitendata door het temperatuurstation worden weergegeven. Vervolgens worden binnen 2 minuten de kanaal 3-buitengegevens van de derde zender weergegeven; zodra het gelukt is de derde zender te ontvangen springt het pictogram weer op

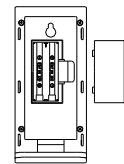
"1". Gebeurt dit niet dan dient herstart te worden vanaf stap 1.

Let op: Plaats binnen 45 seconden na ontvangst van de tweede zender de batterijen in de derde zender.

8. In verband met de goede ontvangst van het 868 MHz-zendsignaal dient de uiteindelijke afstand tussen het temperatuurstation en de zenders onder goede omstandigheden nooit meer te zijn dan 100 meter (zie opmerkingen onder "**Positioneren**" en "**868 MHz-ontvangst**").

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN HET TEMPERAATUURSTATION

Het temperatuurstation werkt op 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batterijen. Als het tijd wordt de batterijen te vervangen verschijnt het batterijsymbool op het scherm. Volg onderstaande stappen om de batterijen te plaatsen en vervangen:



1. Verwijder het deksel van het batterij vak.
2. Plaats de batterijen met de juiste polariteit (zie markering).
3. Sluit batterijvak weer.

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN DE TEMPERATUURZENDER

De temperatuurzender werkt op 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen. Als het tijd wordt de batterijen te vervangen verschijnt de batterij-indicator op het scherm van het



temperatuurstation. Volg onderstaande stappen om de batterijen te plaatsen en vervangen.

1. Open het deksel van het batterijvak aan de achterkant.
2. Plaats de batterijen met de juiste polariteit (zie markering).
3. Breng regenbescherming en deksel van batterijvak weer terug op hun plaats.

Opgelet:

Bij het vervangen van de batterijen in een van de toestellen dienen alle toestellen volgens de opstartprocedure te worden herstart. Dit is vanwege het feit dat de zender bij het opstarten een bepaalde veiligheidscode genereert die door het temperatuurstation ontvangen en opgeslagen moet worden tijdens de eerste minuut van werking.

BATTERIJEN WISSELEN:

Het is aanbevolen de batterijen in alle toestellen elke 24 maanden te vervangen om optimale precisie van de toestellen te garanderen.

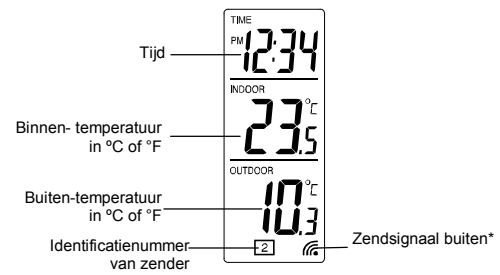


Help mee het milieu beschermen. Lever lege batterijen gescheiden in bij een kca-verzamelpunt.

LCD-SCHERM

Op het LCD-scherm van de afstandsbediende Thermostaat staan drie regels. Zodra de batterijen zijn ingebracht lichten alle delen even op en vertonen dan de volgende stand:

1. Tijd "--:--"
2. Binnen- en buitentemperatuur in graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F)



* Als het weerstation erin geslaagd is het signaal te ontvangen, blijft het Symbool van signal buitenontvangst op het scherm staan (zoniet dan verdwijnt het). Er kan dus altijd worden afgelezen of ontvangst gelukt is (pictogram aan) of niet (pictogram uit). Daarbij geeft een knipperend pictogram aan dat een ontvangstpoging aan de gang is.

REGELSTAND 12- OF 24 UREN:

Als de batterijen zijn ingebracht het tijdsformaat als volgt instellen:

1. Houd de **"SET/CH"** knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om in regelstand te komen.
2. Op het scherm verschijnt "": 12h" of "": 24h". Indien "": 12h" wordt vertoond dan is de huidige tijd ingesteld op 12-uren tijd. Als er "": 24h" staat dan wordt de huidige tijd vertoond in 24-uren tijd.
3. Om te wisselen tussen de twee tijdsformaten gewoon op de **"MIN/MAX"** knop drukken.

4. Wanneer het gewenste tijdsformaat is geselecteerd op de "**SET/CH**" knop drukken om in regelstand Celsius of Fahrenheit te komen.

Opgelet: Bij 12-urige tijd wordt de temperatuur weergegeven in °F; bij 24-urige tijd wordt de temperatuur weergegeven in °C.

REGELSTAND GRADEN CELSIUS OF FAHRENHEIT:

Volgt op de regelstand 12- of 24-uren.

1. Een "°C" of "°F" verschijnt op het LCD-scherm. Als er "°C" staat betekent dit dat de huidige temperatuur vertoond wordt in Celsius. Als er "°F" staat dan is de temperatuuruitslag in Fahrenheit.
2. Om tussen de twee temperatuurgradients te wisselen gewoon op de "**MIN/MAX**" knop drukken.
3. Druk vervolgens op de "**SET/CH**" knop om te bevestigen.

INSTELLEN TIJD:

Volgt op de regelstand Celsius of Fahrenheit.

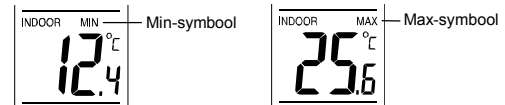
1. De urenvakjes op het tijdscherm gaan knipperen
2. Voer met de "**MIN/MAX**" knop het urenantal van de huidige tijd in, en druk dan op de "**CH/SET**" knop om verder te gaan naar de minuten-stand.
3. Voer opnieuw met de "**MIN/MAX**" knop het minutental van de huidige tijd in (door de knop ingedrukt te houden verspringen de cijfers met vijf) en druk tenslotte op de "**CH/SET**" knop om de regelstand te verlaten. De Thermostaat is nu volledig in werking.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENDE THERMOSTAAT:

BINNENTEMPERatuur:

De binnentemperatuur staat af te lezen op de tweede regel van het LCD-scherm onder de tijd. De ingebouwde sensor van de Thermostaat meet de temperatuur automatisch zodra de batterijen zijn ingebracht.

UITSLAGEN MINIMUM EN MAXIMUM BINNENTEMPERatuur:



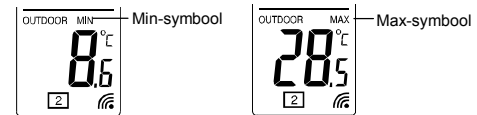
Door op de "**MIN/MAX**" knop te drukken wisselt de huidige binnen-temperatuur tussen de minimum, maximum en huidige temperatuuruitslagen (ook wijzigingen van buitentemperatuur). Zodra een nieuwe hoogste of laagste binnentemperatuur geregistreerd is, wordt deze automatisch in het geheugen van de Thermostaat opgeslagen.

UITSLAG BUITENTEMPERatuur:

De buitentemperatuur staat af te lezen op de onderste regel van het LCD-scherm onder de binnentemperatuur. De afstandsbediende Thermostaat ontvangt de buitentemperatuur via 868 MHz frekwentie wanneer de batterijen in de zender worden ingebracht tijdens de 2½ minuten insteltijd (zie "**Instellen**" hierboven).

Let op: Indien de buitentemperatuur 2½ minuten na het inbrengen van de batterijen in de zender nog steeds niet ontvangen is, zie dan "**Controleren van 868 MHz ontvangst**" hieronder.

MINIMUM EN MAXIMUM UITSLAGEN BUITENTEMPERatuur:



Door op de **"MIN/MAX"** knop te drukken wisselen de huidige binnen- en buitentemperaturen tussen de uitslagen van de minimum, maximum en huidige temperatuur. Zodra een nieuwe hoogste of laagste buitentemperatuur bereikt zijn wordt deze automatisch in het geheugen van de afstandsbediende Thermostaat opgeslagen.

TERUGSTELLEN VAN DE MINIMUM EN MAXIMUM TEMPERATUURUITSLAGEN:

De minimum en maximum data van de temperatuur kunnen als volgt op de huidige waarden worden teruggesteld:

1. Druk eenmaal op min/max/+ om de min data af te lezen.
2. Houd de min/max/+ toets ongeveer 3 seconden ingedrukt om alle minimum/maximum data in één keer terug te stellen op de huidige waarden.
3. Data van alle buiten- en binnensensors worden tegelijkertijd teruggesteld.

BUITENTEMPERATUUR 1, 2 EN 3

Indien meer dan één zender in gebruik is kan tussen de temperatuuruitslagen van zender 1, 2 en 3 gewisseld worden door op de "CH/SET" knop te drukken. Als de uitslag van zender 1 is dan wordt in het vakje van de buitentemperatuur op het scherm de 1 vertoond.

Hetzelfde geldt voor de volgende zender, enz. Als echter maar één zender wordt gebruikt wordt op het scherm geen nummer vertoond.

CONTROLE VAN 868 MHz ONTVANGST:

In normale omstandigheden (b.v. uit de buurt van storingsbronnen zoals TV- toestellen) kan de buitentemperatuur gewoonlijk binnen 2½ minuten ontvangen worden. Als de buitentemperatuur niet binnen 2½ minuten op het scherm kan worden afgelezen, controleer dan het volgende:

1. De toestellen dienen tenminste 1.5 - 2.0 meter uit de buurt te zijn van storingsbronnen, zoals computermonitors en TV-toestellen.
2. Vermijd de onmiddellijke nabijheid van metalen deuren, kozijnen of toestellen.
3. Het gebruik van andere elektrische producten zoals hoofdtelefoons en luidsprekerboxen die op hetzelfde signaal (868 MHz) werken kan goede ontvangst in de weg staan.

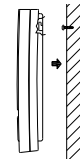
4. Buren die elektrische toestellen gebruiken die op het 868 MHz signaal werken kunnen interferentie veroorzaken. In ernstige gevallen is goede ontvangst alleen mogelijk nadat alle andere elektrische producten die het 868 MHz signaal gebruiken uitgeschakeld zijn.
5. Binnen ruimten van gewapend beton, zoals kelders en torenflats kan het 868 MHz signaal verzwakt worden ontvangen (vermijd locaties in buurt van metalen kozijnen en toestellen).
6. Transmissie kan beïnvloedt worden door blootstelling aan extreme temperaturen. Als het weer bijvoorbeeld extreem koud is geweest (onder -25°C) gedurende een lange periode dan kan het zendsignaal verzwakt worden. (Houd hiermee rekening bij het positioneren van de zender).

Let op: Als na het controleren aan de hand van bovenstaande lijst de buitentemperatuur nog steeds niet ontvangen worden, herstart de toestellen dan (zie **Herstarten van Afstandsbediende Thermostaat** hieronder).

POSITIONEREN

AFSTANDBEDIENDE THERMOSTAAT:

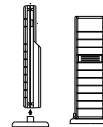
De Thermostaat wordt geleverd met een afneembare standaard die de mogelijkheid geeft het toestel op de tafel te zetten of aan de muur op te hangen. Om aan de muur op te hangen:



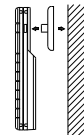
1. Bevestig een schroef in de gewenste muur en laat de kop ongeveer 5 mm uitsteken.
2. Hang de Thermostaat met het hangaatje aan de schroef.

Let op: Zorg er voor dat het toestel aan de schroef hangt alvorens los te laten.

BUITENZENDER:



De zender wordt geleverd met een houder die met de twee meegeleverde schroeven aan de muur kan worden bevestigd. De zender kan ook op een vlakke ondergrond gezet worden door de houder aan de onderkant van de zender te bevestigen.



Bevestigen aan muur:

1. Schroef de houder vast met de meegeleverde schroeven en plastic pluggen.
2. Klik de zender vast in de houder.

Let op : Alvorens te bevestigen eerst controleren of de Thermostaat het 868MHz signaal van de buitenzender wel uit de betreffende positie kan ontvangen.

VERZORGING EN ONDERHOUD:

- Vermijd toestellen te plaatsen in gebieden die onderhevig zijn aan trillingen of schokken, omdat hierdoor schade kan ontstaan.
- Vermijd locaties waar de toestellen onderhevig zijn aan plotselinge temperatuurverschillen, d.w.z. direct zonlicht, vrieskou en natte/vochtige omstandigheden, omdat deze leiden tot snelle temperatuurverschillen, hetgeen de precisie van de uitslag niet ten goede komt.
- Het LCD-scherm enkel schoonmaken met een zacht, nat doekje. Geen oplossingen of schuurmiddel gebruiken.
- Niet onderdompelen in water.

- Zwakke batterijen meteen verwijderen om lekkage en schade te voorkomen. Alleen vervang door nieuwe batterijen van het aanbevolen formaat.
- Geen reparaties aan de toestellen uitvoeren. Terugbrengen naar winkel waar u toestel kocht voor reparatie door gekwalificeerd personeel. De toestellen openen en eraan prutsen kan de garantie doen vervallen.

SPECIFICATIES:

Meetbereik Temperatuur

Binnen	:	-9.9°C tot +59.9°C met 0.1°C resolutie -14.1°F tot +139.8°F met 0.2°F resolutie (- -.- verschijnt indien buiten dit bereik)
Buiten	:	-39.9°C tot +59.9°C met 0.1°C resolutie -39.8°F tot +139.8°F met 0.2°F resolutie (- -.- verschijnt indien buiten dit bereik)

Meetfrequentie Temperatuur : elke 15 seconden
Binnentemperatuur :
Ontvangst van temperatuur van Buitenthermostaat : tweemaal per 4 seconds
temperatuur : bereik maximaal 100 meter
(In vrije veld en zonder interferentie)

Stroomvoorziening:
Buitenthermostaat : 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batterijen
Zender : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen
Levensduur batterijen van beide toestellen : Ongeveer 24 maanden
(Alkaline batterijen aanbevolen)

Afmetingen (L x B x H):
Afstandsthermostaat : 58 x 23 x 125 mm

Zender : 39 x 21 x 128 mm

AFWIJZING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

- Elektrisch en elektronisch afval bevatten gevaarlijke stoffen. Het sluikstorten van elektronisch afval is schadelijk voor onze natuur.
- Contacteer uw plaatselijke autoriteit voor het bekomen van een erkend adres in uw buurt waar u afgedankt elektronisch materiaal kan achterlaten.
- Alle elektronische apparaten moeten nu gerecycleerd worden. Elke gebruiker moet deelnemen in het recyclageproces.
- Het sluikstorten kan ernstige gevolgen hebben voor de publieke gezondheid en de natuur.
- Zoals aangeduid op de verpakking is het ten zeerste aangeraden eerst de gebruikershandleiding te lezen, dit product mag niet in met het dagelijkse huisvuil meegegeven worden.

- De fabrikant en de leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste metingen of daaruit voortkomende gevolgen.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik in huis om een indicatie van de temperatuur te geven.
- Dit product mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden of als informatievoorziening aan een publiek.
- Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Geen enkel deel van deze gebruiksaanwijzing mag worden veeelvoudigd zonder uitdrukkelijke toestemming vooraf van de fabrikant.



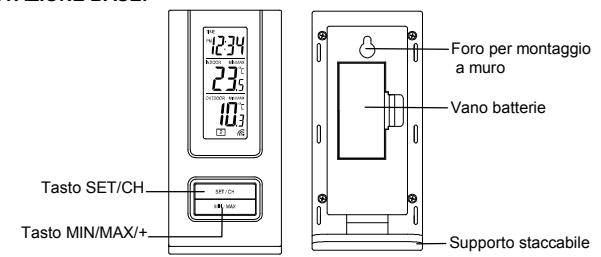
TERMOMETRO PER AMBIENTI WIRELESS A 868 MHz
Manuale di istruzioni

INTRODUZIONE

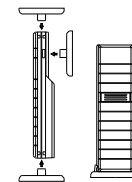
Congratulazioni per l'acquisto di questo modernissimo termometro per ambienti a 868 MHz, che visualizza l'ora ed i dati trasmessi da fino a tre sensori esterni. Per utilizzare al meglio questo innovativo prodotto, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale.



STAZIONE BASE:



SENSORE DELLA TEMPERATURA:



CARATTERISTICHE:

- Orologio a cristalli liquidi con display dell'ora in formato 12 o 24 ore.
- Visualizzazione della temperatura interna ed esterna in gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F).
- Possibilità di ricezione della temperatura da massimo tre sensori esterni.

- Trasmissione della temperatura interna ed esterna con registrazione della minima, della massima
- Trasmissione wireless con segnale a 868 MHz
- Ricezione del segnale con intervalli di 4 secondi
- Possibilità di appoggio su tavolo o di montaggio a muro

IMPOSTAZIONE

Quando si usa solamente un sensore

1. Prima di tutto, inserire le batterie nel sensore (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nel sensore della temperatura**" più avanti).
2. Entro due minuti dall'accensione del sensore, inserire le batterie nel termometro per ambienti (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nel termometro per ambienti**" più avanti). Una volta che le batterie sono state installate, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD s'illuminano brevemente.

Poi sono visualizzate la temperatura interna e l'ora come 0:00, e l'icona della ricezione del segnale inizia a lampeggiare. Se queste non si visualizzano sul display a cristalli liquidi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle. Una volta che i dati relativi alle misurazioni interne sono stati visualizzati, l'utente può procedere al passaggio successivo.

3. Dopo che le batterie sono state inserite, il termometro per ambienti inizia a ricevere il segnale dei dati dal sensore. A questo punto, la temperatura esterna dovrebbe essere visualizzata sul termometro per ambienti. Se questo non succede dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere rimosse da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
4. Ad ogni modo, per assicurare una trasmissione sufficiente con segnale a 868 MHz, la distanza di trasmissione non deve essere, in condizioni normali, maggiore di 100 metri dalla posizione finale in cui il termometro per ambienti e il sensore sono sistemati (consultare le note ai paragrafi "**Sistemazione**" e "**Ricezione con**

segnale a 868 MHz").

Quando si usa più di un sensore

1. L'utente deve togliere tutte le batterie dal termometro per ambienti e dai sensori, e aspettare almeno 60 secondi, se le impostazioni sono state effettuate in precedenza soltanto con un sensore.
2. Inserire le batterie nel primo sensore.
3. Entro due minuti dall'accensione del primo sensore, inserire le batterie nel termometro per ambienti. Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano brevemente. Poi si visualizzano la temperatura interna e l'ora come 0:00. Se non si visualizzano sul display a cristalli liquidi dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle.
4. Poi si visualizzano i dati della temperatura esterna dal primo sensore (canale 1) sul

termometro per ambienti. Si visualizza anche l'icona della ricezione del segnale. Per questo non succede dopo circa due minuti, le batterie devono essere rimosse, e si deve effettuare un resettaggio su entrambe le unità dal passaggio 1.

5. Inserire le batterie nel secondo sensore non appena le letture della temperatura esterna sono visualizzate sul termometro per ambienti.

Nota: l'utente deve inserire le batterie nel secondo sensore entro 45 secondi dalla ricezione del primo sensore.

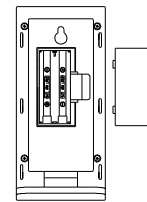
6. I dati della temperatura e esterna dal secondo sensore e l'icona "canale 2" si visualizzano ora sul termometro per ambienti. Se questo non accade dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere rimosse da tutte le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
7. Inserire le batterie nel terzo sensore, non appena l'icona "canale 2" e i dati relativi alle misurazioni esterne sono visualizzati sul termometro per ambienti. entro 2

minuti, si visualizzano i dati relativi alle misurazioni esterne provenienti dal canale 3 del terzo sensore, e l'icona del canale cambia di nuovo su "1", una volta che i dati provenienti dal terzo sensore sono stati ricevuti con successo. Se questo non dovesse accadere, l'utente deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.

Nota: l'utente deve inserire le batterie nel terzo sensore entro 45 secondi dalla ricezione del secondo sensore.

8. Ad ogni modo, per assicurare una trasmissione sufficiente con segnale a 868 MHz, la distanza di trasmissione non deve essere, in condizioni normali, maggiore di 100 metri dalla posizione finale in cui il termometro per ambienti e il sensore vengono sistemati (consultare le note ai paragrafi "**Sistemazione**" e "**Ricezione con segnale a 868 MHz**").

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL TERMOMETRO PER AMBIENTI

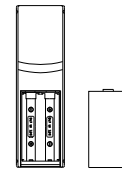


Il termometro per ambienti monta 2 batterie tipo AAA, IEC LR3, da 1,5V. Quando le batterie devono essere sostituite, l'icona che indica le batterie scariche appare sul display cristalli liquidi LCD. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

1. alzare il coperchio del vano batterie;
2. inserire le batterie, prestando attenzione alla polarità (osservare i segni);
3. rimettere a posto il coperchio del vano batterie.

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL SENSORE DELLA TEMPERATURA

Il sensore della temperatura monta 2 batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V. Quando le batterie devono essere sostituite, l'icona delle batterie scariche appare sul display a cristalli liquidi LCD del termometro per ambienti. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:



1. togliere il coperchio del vano batterie sulla parte posteriore dell'unità.
2. Inserire le batterie, prestando attenzione alla polarità (osservare i segni).
3. Rimettere a posto il coperchio per la protezione dalla pioggia e il coperchio del vano batterie sull'unità.

Nota

Nel caso in cui si dovessero sostituire le batterie in una qualsiasi delle unità, tutte le unità devono essere resettate seguendo le procedure d'impostazione seguenti. Questo perché un codice di sicurezza senza un ordine preciso, è assegnato dal sensore all'avvio, e questo codice deve essere ricevuto e memorizzato dal termometro per ambienti nel primo minuto di alimentazione dell'apparecchio.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Si raccomanda di sostituire le batterie in tutti gli apparecchi almeno ogni 24 mesi per assicurare le prestazioni ottimali di tutte le unità.

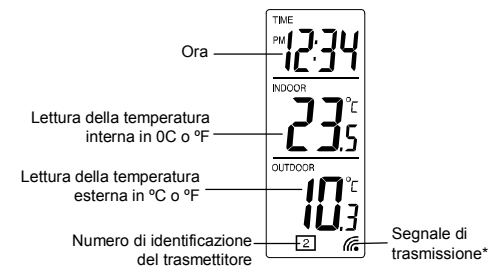


La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti. Portare le batterie scariche ad un centro di raccolta autorizzato.

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI

Il display a cristalli liquidi della stazione base dispone di tre righe; una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display si illuminano brevemente prima di visualizzare:

1. L'ora ":-: -".
2. La temperatura interna ed esterna in gradi centigradi ($^{\circ}\text{C}$) o Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$)



* Quando il segnale proveniente dal sensore è ricevuto con successo dal termometro per ambienti, si attiva l'icona della ricezione del segnale (se questo non avviene con successo, l'icona non si visualizza sul display a cristalli liquidi LCD). In questo modo l'utente può vedere facilmente se l'ultima ricezione è avvenuta con successo (icona attivata) o meno (icona disattivata).
L'icona che lampeggia brevemente, al contrario, simboleggia che la ricezione è attualmente in corso.

IMPOSTAZIONE DEL FORMATO 12 O 24 ORE

Dopo che le batterie sono state inserite, impostare l'ora seguendo le istruzioni qui di seguito.

1. Tenere premuto il tasto "SET/CH" per circa 3 secondi per entrare nel modo impostazione.
2. "12h" o "24h" appare sul display a cristalli liquidi. Se appare "12h", l'ora corrente è

impostata nel formato 12 ore. Se appare "24", l'ora corrente è impostata nel formato 24 ore.

3. Per alternare fra i due formati dell'ora, premere il tasto "MIN/MAX/+".
4. Quando si è selezionato il formato dell'ora desiderato, premere il tasto "SET/CH" di nuovo per entrare nel modo impostazione dei gradi Celsius o Fahrenheit.

Nota:

Quando la visualizzazione dell'ora è impostata su 12 ore, l'unità della temperatura è fissata su °F, mentre quando è impostata su 24 ore, l'unità della temperatura è fissata su °C.

IMPOSTAZIONE DEI GRADI CELSIUS O FAHRENHEIT

1. Una "°C" o una "°F" appare sul display a cristalli liquidi. Se appare "°C", la lettura della temperatura è impostata in gradi Celsius "°C". Se appare "°F", l'ora corrente è impostata in gradi Fahrenheit "°F".

2. Per alternare fra i due formati di lettura della temperatura, premere il tasto "MIN/MAX".
3. Premere il tasto "SET/CH" per confermare, ed entrare nel modo impostazione dell'ora.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA

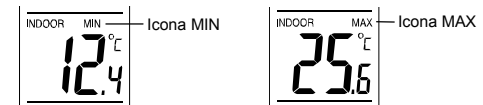
1. Le impostazioni dell'ora iniziano a lampeggiare.
2. Usando il tasto "MIN/MAX/+", inserire le ore corrispondenti all'ora corrente, e di seguito premere il tasto "SET/CH" per modificare i minuti.
3. Premendo ancora una volta sul tasto "MIN/MAX/+", inserire i minuti dell'ora corrente (tenendo premuti i tasti, le digitazioni avanzeranno di cinque unità alla volta) poi premere il tasto "SET/CH" per uscire dal modo impostazione. La stazione base è ora operativa al 100%.

PER USARE IL TERMOMETRO:

TEMPERATURA INTERNA:

La lettura della temperatura interna è visualizzata sulla seconda linea del display a cristalli liquidi, sotto all'ora. Il sensore incorporato del termometro misura automaticamente la temperatura, non appena le batterie sono state inserite.

REGISTRAZIONE DELLA TEMPERATURA INTERNA MINIMA E MASSIMA



Premendo il tasto "MIN/MAX/+", la temperatura interna attuale alterna i dati visualizzati fra le registrazioni della minima, della massima e della temperatura corrente (nonché i cambiamenti della temperatura esterna). Una volta che un valore nuovo di temperatura interna (minimo o massimo) è registrato, è automaticamente impostato nella memoria del termometro.

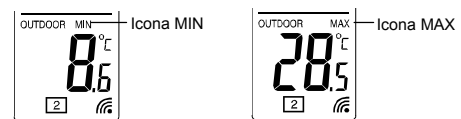
LETTURA DELLA TEMPERATURA ESTERNA

La lettura della temperatura esterna è visualizzata sulla riga inferiore del display cristalli liquidi, sotto alla temperatura interna. La stazione base riceve la temperatura esterna con un segnale a 868 MHz, quando le batterie sono state inserite nel sensore entro 2 minuti - 2 minuti e mezzo dal momento dell'avvio (consultare il paragrafo precedente **Impostazione**).

Nota

Se la temperatura esterna non fosse ricevuta nell'arco di 2 minuti - 2 minuti e mezzo dopo che le batterie sono state inserite in uno dei sensori, consultare il paragrafo "Controllo della ricezione a 868 MHz", più avanti.

LETTURA DELLA TEMPERATURA ESTERNA MINIMA E MASSIMA



Premendo il tasto "MIN/MAX/+", sul display della temperatura interna ed esterna si alternano la visualizzazione dei valori della temperatura minima, massima e corrente.

Quando un nuovo valore di temperatura più alto o più basso di quello attuale è registrato, è automaticamente impostato nella memoria del termometro remoto.

RISSETTAGGIO DELLE REGISTRAZIONI DELLA TEMPERATURA MINIMA E MASSIMA

Tenendo premuto il tasto "MIN/MAX/+" per circa tre secondi, la registrazione della temperatura minima e massima, interna ed esterna vengono riportate sulle temperature correnti. Soltanto il display della temperatura esterna del sensore attualmente visualizzato viene resettato. Per resettare la temperatura esterna degli altri sensori aggiuntivi, spostarsi sul numero corrispondente al sensore desiderato.

LETTURA DELLA TEMPERATURA ESTERNA 1, 2 E 3

Se si sta usando più di un sensore, per alternare fra le letture della temperatura dei sensori 1, 2 e 3, premere il tasto "SET/CH". Se la lettura viene dal sensore numero 1, il

numero di identificazione del sensore 1 è visualizzato sul display a cristalli liquidi, nella sezione dedicata alla temperatura esterna. Lo stesso si applica al sensore successivo, e così via. Ad ogni modo se si sta usando soltanto un sensore, non sarà visualizzato alcun numero d'identificazione sul display a cristalli liquidi.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE A 868 MHz:

In condizioni ambientali normali (lontano da fonti di interferenza quali schermi televisivi), la ricezione della temperatura esterna dovrebbe avvenire entro 2 minuti - 2 minuti e mezzo. Se la temperatura esterna non è visualizzata sul display a cristalli liquidi entro 2 minuti - 2 minuti e mezzo, effettuare i controlli elencati qui di seguito:

1. Le unità dovrebbero essere almeno 1,5 - 2 m lontano da qualsiasi fonte di interferenza quali monitor di computer o apparecchi televisivi.
2. Evitare di sistemare le unità sulle o nelle immediate vicinanze di infissi di finestre in metallo.

3. Evitare di usare apparecchi elettrici quali cuffie audio od altoparlanti che funzionano sulla stessa frequenza (868 MHz), perché questo potrebbe compromettere la trasmissione e la ricezione corretta del segnale.
4. Le interferenze sul segnale con frequenza a 868 MHz possono anche essere causate da apparecchi elettrici in uso nelle vicinanze dell'apparecchio. Nei casi più gravi la ricezione è possibile soltanto una volta che tutti gli altri prodotti elettrici funzionanti sulla frequenza di 868 MHz che operano nella vicinanze sono stati spenti.
5. All'interno di strutture in cemento come seminterrati ed edifici a torre, la ricezione del segnale a 868 MHz può essere indebolita (evitare di sistemare l'apparecchio vicino ad infissi e strutture in metallo).
6. La trasmissione può essere influenzata dall'esposizione a condizioni di temperatura estreme. Per esempio se il tempo è stato molto freddo (sotto -25°C) per un periodo abbastanza prolungato, la trasmissione del segnale potrebbe essere indebolita.

Prendere quindi in considerazione questi fattori, quando si decide la posizione in cui sistemare il sensore.

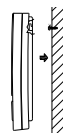
Nota

Se dopo avere effettuato tutti i controlli di cui sopra, l'apparecchio non è ancora in grado di ricevere i dati della temperatura esterna, effettuare un resettaggio su tutte le unità (consultare il paragrafo **Risettaggio della stazione base** più avanti).

COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO

TERMOMETRO PER AMBIENTI:

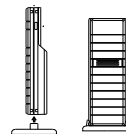
La stazione base è fornita con un supporto staccabile che permette la possibilità di appoggio su una superficie piana o di montaggio a muro. Per effettuare il montaggio a muro, seguire le istruzioni descritte qui di seguito:



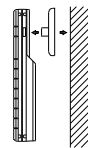
1. Fissare una vite sulla parete su cui si desidera montare l'apparecchio, lasciando sporgere la testa della vite di circa 5 mm.
2. Usando il foro di montaggio del termometro remoto, appendere attentamente l'unità sulla vite.

Nota: assicurarsi sempre che l'unità sia ben appoggiata sulla vite prima di rilasciarla.

SENSORE ESTERNO:



Il sensore è fornito con supporto che può essere montato muro con le due viti in dotazione. Il sensore può anche essere sistemato su una superficie piana assicurando il supporto sulla parte inferiore del sensore.



Per effettuare il montaggio a muro

1. Assicurare la staffa sulla parete desiderata usando le viti e i rinforzi di plastica.
2. Sistemare il sensore sulla staffa.

Nota

Prima di sistemare gli apparecchi in una posizione definitiva, verificare che la stazione base possa ricevere il segnale a 868 MHz dal Sensore esterno dalla posizione in cui lo si desidera posizionare.

CURA E MANUTENZIONE

- È consigliabile non esporre l'apparecchio a condizioni di temperatura estreme, non sottoporlo a vibrazioni e shock violenti, pena un cattivo funzionamento od il danneggiamento dell'apparecchio.

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, ed evitare di esporlo all'aperto in occasione di cambiamenti improvvisi di temperatura, quali esposizione diretta alla luce del sole, condizioni di freddo o di umidità estreme, dal momento che queste condizioni sono spesso accompagnate da cambiamenti atmosferici repentini che possono causare la mancata precisione delle letture.
- Quando si puliscono il display e gli involucri esterni dell'apparecchio, usare solo un panno morbido inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Non immergere le unità in acqua.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche per evitare perdite e danni all'apparecchio. Usare solo batterie dello stesso tipo di quelle raccomandate dal fabbricante.
- Non aprire o effettuare alcuna riparazione sull'apparecchio. Contattare il rivenditore per la consegna ad un centro autorizzato per le riparazioni da parte di personale qualificato. L'apertura e la manomissione dell'apparecchio possono invalidarne la garanzia.

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di misurazione della temperatura

Interna : da -9.9°C a +59.9°C con risoluzione di 0,1°C

da -14.1°F a +139.8°F con risoluzione di 0,2°F
(si visualizza "--" se la temperatura è al di fuori di questa gamma)

Esterna : da -39.9°C a +59.9°C con risoluzione di 0,1°C

-39.8°F a +139.8°F con risoluzione di 0,2°F
(si visualizza "--" se la temperatura è al di fuori di questa gamma)

Intervali di controllo della temperatura

Temperatura interna : ogni 15 secondi

Sensore Esterno

Ricezione della temperatura : ogni 4 secondi

Gamma di trasmissione della temperatura : fino a 100 m spazi aperti, senza interferenze)

Alimentazione
Termometro remoto : 2 batterie tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V
Sensore : 2 batterie tipo AA, IEC LR6 da 1,5V
Durata delle batterie per entrambe le unità : circa 24 mesi
(si raccomandano batterie alcaline)

Dimensioni (L x L x A):
Termometro remoto : 58 x 23 x 125 mm
Sensore : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- I rifiuti generati da prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose. Lo smaltimento di rifiuti elettronici in discariche abusive o non controllate danneggia l'ambiente.
- Vi preghiamo di contattare l'ente di smaltimento rifiuti locale per conoscere il luogo predisposto per lo smaltimento dei rifiuti elettronici a voi più vicino.

- Tutti gli strumenti elettronici debbono essere riciclati. Ogni utente deve contribuire attivamente al riciclaggio dei propri rifiuti elettronici.
- Gettare nell'ambiente i rifiuti elettronici può avere conseguenze gravi sulla salute pubblica e sulla qualità dell'ambiente stesso.
- Come evidenziato sulla scatola e sul prodotto, è raccomandata la lettura del manuale di istruzioni per un uso ottimale del prodotto; questo prodotto non deve essere gettato in contenitori di rifiuti generici.
- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad un uso scorretto dell'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per diffondere informazioni pubbliche.
- Questo prodotto è stato concepito solamente per uso domestico come indicatore delle previsioni del tempo, e non dispone di una precisione del 100%. Le previsioni fornite da questo prodotto devono soltanto essere considerate come un'indicazione, e non come assolutamente precise.

- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.



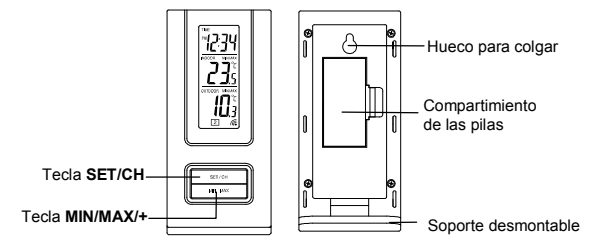
ESTACION DE TEMPERATURA INALAMBRICA DE 868 MHz
Manual de Instrucciones

INTRODUCCION:

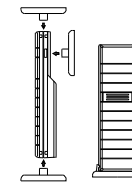
Felicitaciones por la compra de este innovador Estación de Temperatura vía 868MHz, el cual visualiza la hora con la temperatura interior actualizada y permite hasta tres lecturas de temperatura al aire libre. Para aprovechar al máximo todos los beneficios de este innovador producto, por favor lea este manual de operaciones.



ESTACIÓN DE TEMPERATURA:



TRANSMISOR DE TEMPERATURA:



CARACTERISTICAS:

- Reloj con pantalla LCD con la visualización de la hora en el formato de las 12 o 24 horas
- Lectura de la Temperatura interior y al aire libre en grados Centígrados (°C) o grados Fahrenheit (°F)

- Puede recibir las lecturas de hasta tres transmisores al aire libre
- Lectura de la Temperatura en interiores y al aire libre con los registros de las Mínimas y Máximas grabaciones
- Transmisión inalámbrica por radio vía 868 MHz
- Recepción de la datos exteriores cada 4 segundos
- Se puede colocar sobre la mesa o colgar en la pared (el soporte para colocar sobre la mesa es desmontable)

PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO:

Cuando se utiliza más de un transmisor

1. Primero, ponga las pilas en el transmisor (lea las instrucciones sobre "**Cómo instalar y Cambiar las pilas en el Transmisor de temperatura**" anotadas más adelante).
2. En un período de dos minutos después de haber puesto las pilas en el transmisor,

ponga las pilas en la Estación de Temperatura (lea las instrucciones sobre **“Cómo instalar y Cambiar las pilas en la Estación de Temperatura”** anotado más adelante). Una vez que las pilas estén en su sitio, todas las secciones de la pantalla se iluminarán brevemente. Acto seguido muestra los datos de la temperatura interior y la hora en las 0:00 y también aparece el símbolo de la señal de recepción. Si estos datos no son mostrados en pantalla después de un minuto, quite las pilas y espere por lo menos un minuto antes de volver a colocarlas. Una vez que se visualicen los datos en la pantalla puede continuar con el siguiente paso.

3. Después de poner las pilas en la estación, esta empieza a recibir los datos del transmisor. Luego deben visualizarse en la pantalla los datos de la temperatura exterior. Si estos datos no son mostrados en pantalla después de dos minutos, quite las pilas de ambas unidades y vuelva a reinstalarlas desde el paso 1.
4. Con el fin de asegurar una buena cobertura de la señal de transmisión de 868

MHz, las unidades deben ser colocadas dentro de una distancia no mayor a 100 metros, bajo buenas condiciones de transmisión, esta distancia se contabiliza entre la posición final de la Estación y el transmisor (vea las instrucciones sobre "Instalación" y "Recepción de la señal de 868 MHz").

Cuando se utiliza más de un transmisor

1. Debe quitar todas las pilas de la estación y del transmisor y esperar un minuto si ya ha hecho la instalación de un transmisor anteriormente.
2. Ponga las pilas en el primer transmisor.
3. En un período de dos minutos después de haber puesto las pilas en el primer transmisor, ponga las pilas en la Estación de Temperatura. Una vez que las pilas estén en su sitio, todas las secciones de la pantalla se iluminarán brevemente. Acto seguido muestra los datos de la temperatura interior y la hora en las 0:00. Si estos datos no son mostrados en pantalla después de un minuto, quite las pilas y

- espere por lo menos un minuto antes de volver a colocarlas.
4. Luego deben visualizarse en la estación los datos de la temperatura exterior del primer transmisor (canal 1). También el símbolo de la señal de recepción parpadea en la pantalla. Si estos datos no son mostrados en pantalla después de 2 minutos, quite las pilas de ambas unidades y vuelva a comenzar desde el paso 1.
 5. Tan pronto como se vean en la pantalla de la estación los datos de la temperatura exterior del primer transmisor, ponga las pilas en el segundo transmisor.

Nota: Las pilas del segundo transmisor deben ser puestas 45 segundos después de la recepción de los datos del primer transmisor.

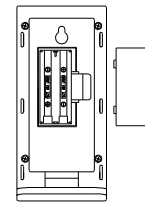
6. Luego se deben ver en la pantalla de la estación los datos de la temperatura exterior del segundo transmisor y el símbolo del "canal 2". Si estos datos no son mostrados en pantalla después de 2 minutos, quite las pilas de ambas unidades y vuelva a comenzar desde el paso 1

7. Tan pronto como se vean en la pantalla de la estación los datos de la temperatura exterior del segundo transmisor y símbolo del "canal 2", ponga las pilas en el tercer transmisor. Luego, dos minutos después se deben ver en la pantalla los datos en exteriores del tercer transmisor y el símbolo del canal debe devolverse al número "1", una vez que se reciban correctamente los datos del tercer transmisor. Si estos datos no son recibidos, debe reinstalar las unidades desde el paso 1 nuevamente.

Nota: Las pilas del tercer transmisor deben ser puestas 45 segundos después de la recepción de los datos del segundo transmisor.

8. Con el fin de asegurar una buena cobertura de la señal de transmisión de 868 MHz, las unidades deben ser colocadas dentro de una distancia no mayor a 100 metros, bajo buenas condiciones de transmisión, esta distancia se contabiliza entre la posición final de la Estación y el transmisor (vea las instrucciones sobre "Instalación" y "Recepción de la señal de 868 MHz").

COMO INSTALAR Y CAMBIAR LAS PILAS EN ESTACIÓN DE TEMPERATURA



La estación necesita 2 pilas del tipo AAA, IEC LR3, 1.5V. Cuando las pilas estén bajas aparece el símbolo que lo indica. Para cambiar las pilas, por favor siga los siguientes pasos:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Instale las pilas siguiendo los signos de polaridad indicados (vea las señalizaciones).
3. Vuelva a colocar la tapa.

COMO INSTALAR Y CAMBIAR LAS PILAS EN EL TRANSMISOR DE TEMPERATURA



El transmisor necesita dos pilas del tipo AA, IEC LR6, 1.5V. Cuando las pilas deban ser cambiadas, aparece el símbolo de pilas bajas en la pantalla. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los siguientes pasos:

1. Retire la tapa del compartimiento en la parte trasera de la unidad.
2. Ponga las pilas observando la polaridad correcta (vea las señalizaciones).
3. Vuelva a colocar la capucha de protección y la tapa de las pilas.

Nota:

Cuando cambie las pilas en alguna de las unidades, todas las unidades necesitarán ser reajustadas siguiendo los pasos descritos de la puesta en funcionamiento. Esto se debe a

que el transmisor asigna un código de seguridad aleatorio al inicio de su funcionamiento, este código debe ser recibido y almacenado por la Estación meteorológica en el primer minuto después de haberle instalado las pilas.

CAMBIO DE LAS PILAS:

Se recomienda cambiar las pilas en todas las unidades cada dos años para asegurar una óptima exactitud y un buen funcionamiento en todas estas unidades

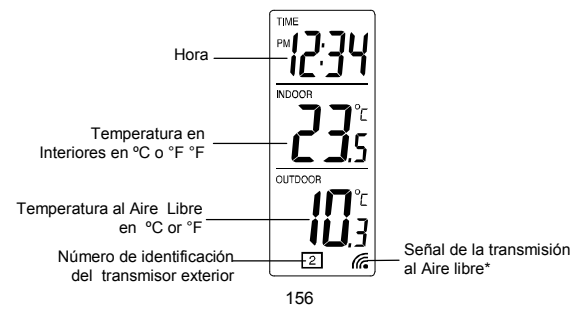


Por favor participe en la conservación del medio ambiente. Deseche las pilas agotadas en un punto de reciclaje autorizado para este fin.

PANTALLA LCD

El LCD de la Estación de Temperatura consta de tres líneas y una vez que las baterías sean insertadas, todos los segmentos se encenderán momentáneamente antes de visualizar lo siguiente:

1. Hora "--:--"
2. Temperatura en interiores y al aire libre en grados Centígrados (°C) o Fahrenheit (°F)



*Cuando la señal sea recibida correctamente, el icono se encenderá. (Si la señal no se recibe correctamente el icono no aparecerá en la pantalla.) De manera que el usuario pueda ver fácilmente los datos de la última recepción exitosa de la señal (icono encendido) ningún icono (icono apagado).de otra parte, el icono pequeño que titila en la pantalla señala que ya se recibió la recepción.

AJUSTE DEL FORMATO DE LA HORA 12 O 24 HORAS:

Después de que las baterías hayan sido insertadas en la unidad, ajuste la visualización de la hora de la siguiente manera:

1. Presione y sostenga la tecla "**SET/CH**" aproximadamente 3 segundos para entrar en el modo de ajuste
2. Aparecerá ":" 12h" o ":" 24h" en el LCD. Si se visualiza el ":" 12h" entonces significa que la visualización actual del formato de la hora está ajustado en las doce horas 12-. Si se visualiza el ":" 24h" entonces significa que la visualización actual del

- formato de la hora esta ajustado en las 24-horas.
3. Para alternar entre estos dos modos de visualización de la hora, simplemente presione la tecla "**MIN/MAX/+**".
 4. Cuando se haya seleccionado el formato de visualización de la hora deseado, presione la tecla "**SET/CH**" una vez más para entrar en el modo de ajuste de los grados Centígrados o Fahrenheit.

Nota:

Cuando se fije el formato de las 12-horas, la unidad de temperatura es ajustada en grados °F; cuando se seleccione el formato 24-horas, la unidad de temperatura es ajustada en grados centígrados °C.

AJUSTE DE LOS GRADOS CENTIGRADOS O FAHRENHEIT:

Siguiendo el proceso del modo de ajuste del formato de la hora 12 o 24.

1. Aparecerá en el LCD ya sea un "°C" o "°F". Si aparece la "°C" entonces significa que la lectura de la temperatura actual está ajustada en grados Centígrados. Si aparece la "°F" entonces significa que la lectura de la temperatura actual está ajustada en grados Fahrenheit.
2. Para alternar entre estos dos modos de lectura de la temperatura, simplemente presione la tecla "**MIN/MAX**".
3. Presione la tecla "**SET/CH**" para confirmar y entrar en el modo de ajuste de la hora.

AJUSTE DE LA HORA:

Siguiendo el modo de ajuste de los grados Centígrados o Fahrenheit.

1. En el LCD, en la sección de la hora, empezará a parpadear el dígito de la Hora
2. Usando la tecla "**MIN/MAX/+**", ponga la hora actual y luego continúe presionando la tecla "**SET/CH**" para pasar al modo de los minutos.

3. De nuevo, usando la tecla "**MIN/MAX/+**", ponga los minutos actuales (sosteniendo la tecla, los dígitos se incrementan de cinco en cinco) y luego finalmente continúe presionando la tecla "**SET/CH**" para salir del modo de ajuste. Su Estación de Temperatura está ahora totalmente listo para entrar en funcionamiento.

USANDO EL RECEPTOR O ESTACION TÉRMICA A CONTROL REMOTO:

TEMPERATURA EN INTERIORES:

La temperatura en interiores es visualizada en la segunda línea del LCD debajo de la hora. El sensor interno de la Estación de Temperatura medirá automáticamente la temperatura una vez que las baterías sean insertadas en la unidad.

LECTURAS DE LOS MAXIMOS Y MINIMOS REGISTROS DE LA TEMPERATURA EN INTERIORES:



Presionado la tecla "MIN/MAX/+" se podrá alternar entre la lectura de la temperatura en interiores visualizando las lecturas de los mínimos y máximos registros de la temperatura y los registros o lecturas de la temperatura actual (también se puede cambiar para visualizar la temperatura al aire libre). Una vez que se registre una nueva temperatura interior más alta o más baja, esta será registrada automáticamente en la memoria de la Estación de Temperatura.

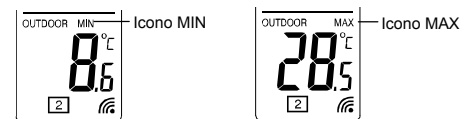
LECTURA DE LA TEMPERATURA AL AIRE LIBRE:

La lectura de la temperatura al aire libre se visualiza en la última línea del LCD debajo de la temperatura interior. La Estación de Temperatura recibe la temperatura al aire libre vía señales de frecuencia de 868 MHz siempre y cuando le hayan sido insertadas las baterías al transmisor dentro de los 2-1/2 minutos del tiempo de disponibilidad para llevar a cabo el ajuste (Vea **Poniendo en Funcionamiento** arriba).

Nota:

En caso de que la temperatura al aire libre no sea recibida dentro de los 2-1/2 minutos después de haberle insertado las baterías en el transmisor, entonces vea las instrucciones "**Chequeo de la señal de recepción 868 MHz**" más adelante.

LECTURAS DE LOS MAXIMOS Y MINIMOS REGISTROS DE LA TEMPERATURA AL AIRE LIBRE:



Presionando la tecla **"MIN/MAX/+"** la temperatura actual en interiores y al aire libre alternará entre los datos de los mínimos, máximos registros y los registros de la temperatura actual. Una vez que sea registrada una nueva temperatura al aire libre más alta o más baja, esta será automáticamente registrada en la memoria de la Estación de Temperatura.

REAJUSTE DE LOS MAXIMOS Y MINIMOS REGISTROS DE LA TEMPERATURA

Presionando y sosteniendo la tecla "MIN/MAX/+" aproximadamente 3 segundos, las grabaciones de los mínimos y máximos registros de la temperatura en interiores y al aire libre se reajustarán a los registros de la temperatura actual, tanto en interiores como al aire libre. Sólomente la temperatura al aire libre que aparezca visualizada en el LCD será reajustada. Para reajustar una temperatura al aire libre pase al número del transmisor deseado.

TEMPERATURA AL AIRE LIBRE 1, 2 Y 3

Si se está usando más de un transmisor, para alternar entre las lecturas de la temperatura de los transmisores 1, 2 y 3, simplemente presione la tecla "SET/CH". Si la lectura corresponde al transmisor 1, entonces el número de identificación 1 se visualizará en la sección de temperatura al aire libre del LCD. Lo mismo para el siguiente transmisor

y así sucesivamente. Sin embargo, si solamente se está usando un transmisor, no se visualizará ningún número de identificación en el LCD.

CHEQUEO DE LA SEÑAL DE RECEPCION 868 MHZ:

En ambientes normales (por ejemplo lejos de fuentes de interferencia tales como televisores), la temperatura al aire libre normalmente puede ser recibida fácilmente dentro de 2-1/2 minutos. Si la temperatura al aire libre no es visualizada en el LCD después de 2-1/2 minutos, entonces verifique lo siguiente:

1. La distancia entre las unidades y cualquier fuente de interferencia debe ser de por lo menos de 1.5 - 2.0 metros de distancia de aparatos como ordenadores o televisores.
2. Evite poner las unidades en la proximidad de puertas, marcos de ventanas o estructuras metálicas.

3. Si se usa cualquier otro producto eléctrico, tales como auriculares y altavoces que operen con la misma señal (868MHz) esto puede impedir que se reciba la señal de transmisión correctamente.
4. Si sus vecinos están usando productos eléctricos que operen con la misma señal del 868 MHz esto también puede causar interferencias. En la mayoría de los casos , la recepción es posible una vez que todos los otros productos eléctricos que usan la señal 868MHz sean apagados.
5. Dentro de cuartos muy densos, tales como sótanos y bloques de edificios, la señal 868MHz puede debilitarse (evite poner la unidad cerca de marcos y estructuras metálicas).
6. La transmisión puede ser afectada por la exposición de la unidad a condiciones de temperatura extremas. Por ejemplo, si el tiempo ha estado sumamente frío (bajo -25°C) por un largo periodo de tiempo, entonces la señal de transmisión puede debilitarse. (Por favor tenga esto presente en el momento de colocar el transmisor).

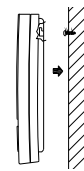
Nota: Si aún después de observar y verificar la lista anterior, la temperatura al aire libre todavía no es recibida, entonces reajuste todas las unidades (vea las instrucciones de “**Reajuste de la Estación de Temperatura**” anotadas a continuación).

PARA REAJUSTAR LA ESTACIÓN DE TEMPERATURA:

1. Retire las pilas de la Estación de Temperatura a y del transmisor(es).
2. Espere por lo menos 30 segundos y repita los procedimientos especificados anteriormente en “**Poniendo en Funcionamiento**”, anotados arriba.

Nota: Recuerde que cuando se haga el proceso de reajuste todas las unidades tienen que ser reajustadas y siempre deben insertarse primero las baterías en la Estación de Temperatura y luego en el transmisor(es).

PARA COLOCAR LA ESTACIÓN DE TEMPERATURA:



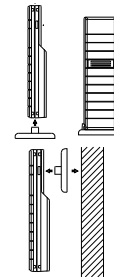
La Estación de Temperatura viene provista junto con un soporte desprendible que le brinda la opción de colocar la unidad sobre una mesa o colgarla en la pared. Para colocar en la pared:

1. Fije un tornillo en la pared deseada, dejando la cabeza del tornillo extendida por fuera de la pared, aproximadamente 5mm.
2. Usando el agujero para colgar la Estación de Temperatura, cuidadosamente cuélguelo dentro del tornillo.

Nota: Siempre asegúrese de que la unidad quede bien encajada y asegurada dentro de la cabeza del tornillo antes de soltarla.

TRANSMISOR AL AIRE LIBRE:

El Transmisor viene provisto con un soporte o travesaño que puede ser colgado en una pared con los dos tornillos suministrados. El Transmisor también puede ser colocado en una superficie llana asegurando el stand o soporte a la parte baja del Transmisor.



Para colgar en la pared:

1. Asegure el soporte/travesaño en la pared deseada utilizando los tornillos y las anclas plásticas.
2. Cuelgue el transmisor en el soporte.

Nota:

Antes de fijar el transmisor permanentemente en la pared, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura y la humedad puedan ser recibidos correctamente. En caso de que no puedan ser recibidos, re-ubique todos los transmisores o muévalos ligeramente ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO:

- Evite poner las unidades en áreas propensas a la vibración y choques, ya que éstos factores pueden causar daño.
- Evite poner las unidades en áreas donde las unidades puedan quedar expuestas a cambios súbitos de temperatura, ej. Luz solar directa, el frío extremo y condiciones de humedad/mojadas, ya que estas producirán rápidos cambios en las lecturas de

temperatura, y por estos pueden reducir la exactitud de las lecturas y los pronósticos.

- Al limpiar el LCD y la cubierta, sólo use un paño húmedo suave. No use agentes disolventes .
- No sumerja las unidades en agua.
- Una vez que cambie las pilas, retire inmediatamente todas las pilas usadas para evitar goteo y daño. Sólo reemplace con pilas nuevas y del tamaño recomendado.
- No haga ninguna reparación a las unidades. Por favor devuelvalas al punto original de compra para la reparación por un ingeniero cualificado. Abriendo y tocando las partes internas de las unidades puede invalidar su garantía.

ESPECIFICACIONES

Rango o escala de medición de la Temperatura

En interiores : de -9.9°C a +59.9°C con 0.1°C de resolución

-14.1°F a +139.8°F con 0.2°F de resolución
(se visualizará el signo "--" si esta por fuera de este rango)
Al aire libre : de -39.9 °C a +59.9 °C con 0.1°C de resolución
-39.8°F a +139.8°F con 0.2°F de resolución
se visualizará "--" si esta por fuera de este rango)
Intervalos de verificación de la Temperatura
Temperatura en interiores : cada 15 segundos
Temperatura al aire libre : cada 4 segundos
Transmisión de la Temperatura : Alcance de más de 100 Metros
(En espacios abiertos libres de interferencias)
Fuente de Energía
Estación de Temperatura : 2 pilas AAA, IEC LR3, 1,5V.
Transmisor : 2 pilas AA, IEC LR6, 1,5V

Duración de las pilas para ambas unidades : Aproximadamente 24 meses (Se recomienda el uso de las pilas alcalinas)

Dimensiones (L x W x H)

Estación de Temperatura : 58 x 23 x 125 mm

Transmisor : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

EXCLUSION DE RESPONSABILIDADES

- Los residuos de material electrónico contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Tirar los residuos electrónicos en el campo o cualquier vertedero que no este controlado puede causar fuertes daños en el medio ambiente
- Por favor contacte con su ayuntamiento para conocer los puntos cercanos de recogida de este tipo de residuos
- Todos los instrumentos electrónicos deben ser actualmente reciclados. Cada usuario debe contribuir activamente en el reciclado usando los puntos de recogida adecuados

- Desprenderse de material electrónico en vertederos sin controlar puede tener consecuencias en la salud pública y el medio ambiente
- Como esta indicado en la caja de este producto se recomienda leer el manual de usuario para optimizar su uso. Este producto no debe ser tirado en cualquier cubo de basura
- El fabricante y proveedor no pueden aceptar ninguna responsabilidad por ninguna lectura incorrecta y cualquier consecuencia que pueda ocurrir debido a una toma de lectura inexacta.
- Este producto sólo fue diseñado para ser usado en la casa como un indicador de temperatura.
- Este producto no deberá ser usado para propósitos médicos o para información pública.
- Las características técnicas de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin autorización escrita del fabricante.



EJIN91170022
Printed in China